

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



SÉRIE *Mikasa*
MODÈLE MVC40H
COMPATEUR À PLAQUE
(MOTEUR À ESSENCE HONDA GX100UTVMA)

Révision no. 0 (2018-08-01)

Pour trouver la dernière révision de cette
publication, veuillez visiter notre site
Internet à l'adresse : www.multiquip.com



CE MANUEL DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT.



CALIFORNIE — Avertissement Proposition 65

L'échappement de moteur et certains de ses constituants sont connus par l'état de la Californie pour causer le cancer, les déficiences congénitales et tout autre danger pour la reproduction.

TABLE DES MATIÈRES

Compacteur à plaque MVC40H

Avertissement proposition 65	2
Procédures à suivre pour les commandes de pièces	5
Renseignements sur la sécurité	6-10
Spécifications	11
Émissions de bruit et de vibrations.....	12
Dimensions.....	13
Informations générales	14
Composantes	15
Moteur de base.....	16
Inspection	17-18
Fonctionnement.....	19-20
Entretien	21-23
Dépannage	24-25
Explication des codes dans la colonne des remarques.....	26
Pièces de rechange suggérées.....	27

Illustrations des composantes

Plaques signalétiques et étiquettes.....	28-29
Ens. de la base et de la poignée	30-31
Assemblage de la plaque vibrante et du vibreur ...	32-33
Assemblage moteur.....	34-35

Moteur honda gx100utvma

Ensemble barillet	36-37
Ensemble couvercle de carter	38-39
Ensemble vilebrequin.....	40-41
Plst. et ens. bielle.....	42-43
Ensemble poulie, arbre à cames	44-45
Ensemble de démarreur manuel.....	46-47
Ensemble couvercle de ventilateur	48-49
Ensemble carburateur.....	50-51
Ensemble filtre à air	52-53
Ensemble silencieux	54-55
Ensemble de réservoir de carburant.....	56-57
Ensemble volant démarreur manuel	58-59
Ensemble commande	60-61
Conditions de vente — pièces.....	62

AVIS

Les spécifications et numéros de pièces sont sujets à changement sans préavis.

PROCÉDURES À SUIVRE POUR LES COMMANDES DE PIÈCES

www.multiquip.com

Commander des pièces n'a jamais été plus facile ! Choisir parmi ces trois options faciles :

À dater du :
Le 1er janvier 2006



La meilleure offre!

Commander par Internet (Concessionnaires uniquement) :

Commander des pièces en ligne sur le site
Web SmartEquip de Multiquip !

- Voir le diagramme des pièces
- Commander les pièces
- Imprimer l'information des spécifications



Si vous avez un compte MQ, pour obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe, envoyez-nous un courriel à : parts@multiquip.com.

Pour obtenir un compte MQ, contactez votre directeur régional des ventes pour plus d'information.

Aller à www.multiquip.com et cliquer sur

Commander des pièces

pour vous inscrire et économiser!

Utiliser l'**Internet** et recevez une **remise de 5%** sur les commandes standard pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.*

Remarque : Les remises sont sujettes au changement



Commander par fax (Concessionnaires uniquement):

Tous les clients sont bienvenus pour commander des pièces par fax.

Clients américains, composer le :
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Faxez votre commande et recevez une **remise de 2%** sur les commandes standard pour toutes les commandes comprenant les numéros de pièces en entier.*

Remarque : Les remises sont sujettes au changement



Commander par téléphone : Concessionnaires américains, composer le :
1-800-427-1244

Clients non-distributeurs :

Pour les pièces, contacter votre concessionnaire Multiquip local ou appeler le 800-427-1244 pour de l'aide à localiser un concessionnaire près de chez vous.



Les clients en dehors des États-Unis devraient contacter leurs représentants Multiquip locaux pour l'information sur la commande de pièces.

Pour commander des pièces, veuillez fournir :

- Numéro de compte du concessionnaire
- Nom et adresse du concessionnaire
- Adresse de livraison (si différente de l'adresse de facturation)
- Numéro de télécopieur
- Numéro de modèle applicable
- Quantité, numéro de pièce et description de chaque pièce
- Spécifier la méthode préférée d'expédition :
 - UPS/Fed Ex
 - Priority One
 - Expédition de surface
 - Jour suivant
 - Jour suivant/troisième jour
 - DHL
 - Camion

AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme étant des commandes standard et seront expédiées le même jour si elles sont reçues avant 15:00 h HNP.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CRÉDIT PRINCIPALES !



RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

Ne pas utiliser ou entretenir l'équipement avant de lire le manuel dans sa totalité. Veuillez constamment suivre les précautions de sécurité lors de l'utilisation de cet équipement. Tout échec de lire et comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation peut avoir comme conséquence des blessures à vous-même et à d'autres.



MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-après vous informeront des risques qui pourraient vous causer des blessures ou causer des blessures aux autres. Les messages de sécurité traitent spécifiquement du taux d'exposition de l'utilisateur et sont précédés par l'un des quatre mots : **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **AVIS**.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

! DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAINERA la MORT** ou **DES BLESSURES GRAVES**.

! AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT ENTRAINER la MORT** ou **DES BLESSURES GRAVES**.

! ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **PEUT entraîner UNE BLESSURE LÉGÈRE** ou **MODÉRÉE**.

AVIS

Règle la question des pratiques non liées aux dommages corporels.

Des risques éventuels liés au fonctionnement de cet équipement seront cités avec des symboles de danger qui peuvent apparaître dans tout ce manuel en même temps que des messages de sécurité.

Symbole	Danger pour la sécurité
	Danger de gaz d'échappement mortels
	Danger de carburants explosifs
	Danger de brûlure
	Danger pour la respiration
	Danger pour la vue et l'ouïe
	Danger pour la vue et l'ouïe
	Danger pièces en rotation

RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel sans porter des vêtements de protection appropriés, lunettes incassables, protection des voies respiratoires, protecteurs auriculaires, bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection exigés par la fonction ou les règlements de ville et d'état.



- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, maladie ou prise médicamenteuse.



- **NE JAMAIS** utiliser ce matériel quand vous êtes sous l'influence de drogues ou d'alcool.



- **TOUJOURS** vérifier l'équipement pour s'assurer qu'il n'existe pas de fils ou de boulons desserrés avant de démarrer.
- **NE PAS** utiliser l'équipement pour des fins autres que les fins ou les applications déterminées par le fabricant.
- **TOUJOURS** garder l'espace de travail libre de tous débris, outils etc. qui constitueraient un risque alors que le matériel est en marche.

AVIS

- Cet équipement devrait être utilisé uniquement par le personnel qualifié âgé de 18 ans et plus.
- Chaque fois que cela est nécessaire, remplacer les étiquettes de plaque signalétique, de fonctionnement et de sécurité quand elles deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour tout accident dû à une modification de l'équipement. Toute modification non autorisée de l'équipement annulera toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser des accessoires ou des pièces d'assemblage qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures pourraient en résulter.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du plus proche **extincteur à incendie**.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de secours la plus proche**.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également, les numéros de téléphone de **l'ambulance, médecin et des sapeurs-pompiers les plus proches**. Ces informations ont une valeur inestimable en cas d'urgence.



RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

SÛRETÉ DU COMPACTEUR

DANGER

- **NE JAMAIS** faire fonctionner l'équipement dans un endroit où il y a des explosifs ou à proximité de matériaux combustibles. Une explosion ou un incendie pourrait se produire et causer **de graves lésions corporelles ou même la mort.**



AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** déconnecter **tout dispositif d'urgence ou de sécurité.** Ces dispositifs ont pour but de protéger l'utilisateur. La déconnexion de ces dispositifs peut causer des blessures graves, des dommages physiques ou même la mort. La déconnexion de n'importe lequel de ces dispositifs annulera toutes les garanties.

ATTENTION

- **NE JAMAIS** lubrifier les composants ou tenter de faire des réparations lorsque la machine est en marche.

AVIS

- **TOUJOURS** maintenir la machine en bon état de marche.
- Fixer les dommages à la machine et remplacer toutes les pièces cassées immédiatement.
- **TOUJOURS** entreposer le matériel correctement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement doit être entreposé dans un endroit propre et sec hors de portée des enfants et du personnel non autorisé.

SÉCURITÉ DU MOTEUR

DANGER

- Les gaz d'échappement du carburant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ce gaz est incolore et inodore et peut causer la mort s'il est inhalé.
- Le moteur de cet équipement exige un débit d'air de refroidissement continu approprié. **NE JAMAIS** utiliser cet équipement dans un espace clos ou étroit où la circulation d'air est restreinte. Si la circulation d'air est restreinte, elle causera des blessures aux personnes et à la propriété et de sérieux dommages au matériel ou au moteur.



AVERTISSEMENT

- **NE PAS** mettre les mains ou les doigts à l'intérieur du compartiment moteur lorsque le moteur est en marche.
- **NE JAMAIS** mettre le moteur en marche si les boucliers thermiques ou barrières de sécurité sont enlevés.
- Garder les doigts, les mains, les cheveux et les vêtements loin de toutes les pièces mobiles pour éviter les blessures.
- **NE PAS** retirer le bouchon du radiateur alors que le moteur est encore chaud. L'eau bouillante sous haute pression, jaillira hors du radiateur et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur.
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange du liquide de refroidissement alors que le moteur est encore chaud.. Le liquide de refroidissement bouillant, jaillira hors du réservoir de liquide de refroidissement et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur.
- **NE PAS** retirer le bouchon de vidange d'huile à moteur alors que le moteur est encore chaud. L'huile chaude jaillira hors du réservoir d'huile et brûlera sévèrement toute personne proche du compacteur.



ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, le silencieux ou le cylindre lorsqu'ils sont chauds. Permettre à ces pièces de se refroidir avant de faire des réparations.



AVIS

- **NE JAMAIS** mettre en marche un moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages graves au moteur peuvent se produire. Vérifier le filtre à air fréquemment pour éviter toute défaillance du moteur.
- **NE JAMAIS** changer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de régime. Des dommages au moteur ou à l'équipement peuvent survenir avec des plages de vitesse au-delà du maximum permis.



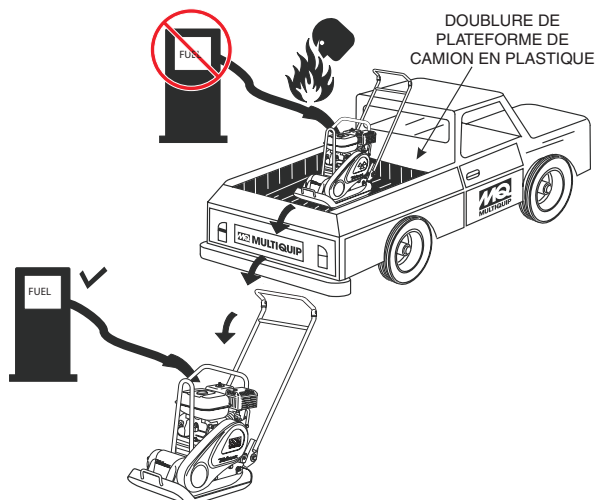
RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

- **NE JAMAIS** incliner le moteur à des angles extrêmes pendant le soulèvement car cela peut causer l'huile à graviter vers la culasse, rendant de ce fait le démarrage du moteur difficile.

SÉCURITÉ DU CARBURANT

DANGER

- **NE PAS** ajouter du carburant à l'équipement lorsqu'il est placé à l'intérieur de la plateforme du camion avec la doublure en plastique. La possibilité d'explosion ou d'incendie existe en raison de l'électricité statique.



- **NE PAS** allumer le moteur à proximité de carburant ou de liquides inflammables renversés. Le carburant Diesel est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent causer une explosion si enflammé.
- **TOUJOURS** faire le plein dans un endroit bien aéré, loin des étincelles et des flammes nues.
- **TOUJOURS** faire très attention lors de la manipulation de liquides **inflammables**.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou s'il est chaud.
- **NE PAS** trop remplir le réservoir car le carburant renversé pourrait s'enflammer s'il entre en contact avec des parties chaudes du moteur ou des étincelles provenant du système d'allumage.
- Conserver le carburant dans des récipients appropriés, dans des endroits bien aérés et loin des étincelles et des flammes.

- **NE JAMAIS** utiliser le carburant comme agent de nettoyage.

- **NE PAS** fumer près ou aux environs du matériel. Un incendie ou une explosion pourraient résulter des vapeurs de carburant ou si du carburant est renversé sur un moteur chaud.



SÉCURITÉ DE LA BATTERIE (DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE SEULEMENT)

DANGER

- **NE PAS** faire tomber la batterie. Il y a un risque d'explosion de la batterie.
- **NE PAS** exposer la batterie aux flammes nues, aux étincelles, aux cigarettes, etc. La batterie contient des gaz et des liquides inflammables. Si ces gaz et liquides entrent en contact avec une flamme ou une étincelle, une explosion pourrait se produire.



AVERTISSEMENT

- **TOUJOURS** porter des lunettes de protection lors de la manipulation de la batterie pour éviter une irritation des yeux. La batterie contient des acides qui peuvent causer des blessures aux yeux et la peau.
- Utiliser des gants isolants de bonne qualité lors de l'enlèvement de la batterie.
- **TOUJOURS** maintenir la batterie chargée. Si la batterie n'est pas chargée, le gaz combustible s'accumulera.
- **NE PAS** charger la batterie si elle est gelée. La batterie pourrait exploser. Lorsque la batterie est gelée, la réchauffer jusqu'à au moins 61°F (16°C).
- **TOUJOURS** recharger la batterie dans un endroit bien aéré, pour éviter le risque d'une concentration dangereuse de gaz combustibles.
- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec **les vêtements ou la peau**, rincer immédiatement la peau ou les vêtements, abondamment avec de l'eau.
- Si le liquide de la batterie (acide sulfurique dilué) entre en contact avec **les yeux**, rincer les yeux immédiatement avec beaucoup d'eau et contacter le médecin ou l'hôpital le plus proche pour chercher l'aide médicale.



RENSEIGNEMENTS SUR LA SÉCURITÉ

ATTENTION

- **TOUJOURS** débrancher la **borne NÉGATIVE** de la **batterie** avant d'effectuer des réparations ou entretenir le matériel.
- **TOUJOURS** garder les câbles de la batterie en bon état de marche. Réparer ou remplacer tous les câbles usés.

SÉCURITÉ DE TRANSPORT

ATTENTION

- **NE JAMAIS** permettre à une personne ou à un animal d'être debout sous l'équipement tout en le soulevant.

AVIS

- Avant de soulever l'équipement, s'assurer que les pièces (crochet et isolant de vibrations) ne sont pas endommagées et qu'il n'y a pas de vis déserrées ou manquantes.
- S'assurer toujours que la grue ou le dispositif de levage a été correctement attaché à l'anse de levage (crochet) du matériel.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de le déplacer.
- **NE JAMAIS** soulever le matériel alors que le moteur est toujours en marche.
- Bien serrer le bouchon du réservoir de carburant et fermer le robinet de carburant pour éviter tout débordement.
- Utiliser un câble de levage proportionné (câble ou corde) de résistance suffisante.
- Utiliser un crochet de suspension à point unique et soulever directement vers le haut.
- **NE PAS** soulever la machine à des hauteurs inutiles.
- **TOUJOURS** attacher le matériel pendant le transport en l'attachant à l'aide d'une corde.

SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

AVIS

- Jeter les déchets dangereux correctement. Les exemples de déchets potentiellement dangereux sont l'huile de moteur, carburant et filtres à essence usagés.
- **NE PAS** utiliser les récipients pour aliments ou en plastique pour jeter des déchets dangereux.
- **NE PAS** verser les déchets, huile ou carburant directement sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quel point d'eau.



SPECIFICATIONS

Tableau 1. Spécifications du compacteur

Modèle	MVC40H
Force centrifuge	1 619 pi lbs. (7,2 kN)
Fréquence des vibrations	6 200 vpm (103 Hz)
Vitesse de déplacement	82 pi./min (25 m/min)
Taille de la plaque (L x l)	16,53 x 11,61 po (420 x 295 mm)
Poids utile	110,23 lbs. (50 kg)

Tableau 2. Spécifications du moteur

Marque	HONDA
Modèle	GX100UTVMA
Type	Moteur à essence, aéroréfrigéré à 4 temps
Cylindrée	86 cc
Puissance max	2,1 kW / 3 600 tr/mn
Puissance continue	1,7 kW / 3 600 tr/mn
Capacité du réservoir de carburant	Env. 0,2 gallons (0,77 litres)
Combustible	Essence sans plomb d'automobile
Capacité d'huile de graissage	0,317 pintes. (0,3 litres)
Bougie d'allumage	NGK BMR4A (Champion RCJ14)
Dimensions	11,3 x 11,97 x 16,46 po (287 x 304 x 418 mm)
Poids sec net	23,37 lbs (10,6 Kg.)

ÉMISSIONS DE BRUIT ET DE VIBRATIONS

Tableau 3. Émissions de bruit et de vibrations

Niveau de puissance acoustique mesuré en dB(A)	100
Niveau de puissance acoustique garanti en dB(A)	105
Niveau de puissance acoustique garanti au niveau de l'enceinte de l'opérateur en dB(A)	86
Vibrations main-bras en m/s ²	5,6

REMARQUES :

1. *Les produits sont testés pour leur niveau de pression acoustique conformément aux directives européennes 2000/14 / CE et 2005/88 / CE relatives aux émissions de bruit dans l'environnement par des équipements destinés à être utilisés à l'extérieur.*
2. *Les produits sont testés pour le niveau de vibration main / bras conformément aux directives européennes 2002/44 / CE et EN500-4 et ISO 5349-1: 2001, ISO 5349-2: 2001.*

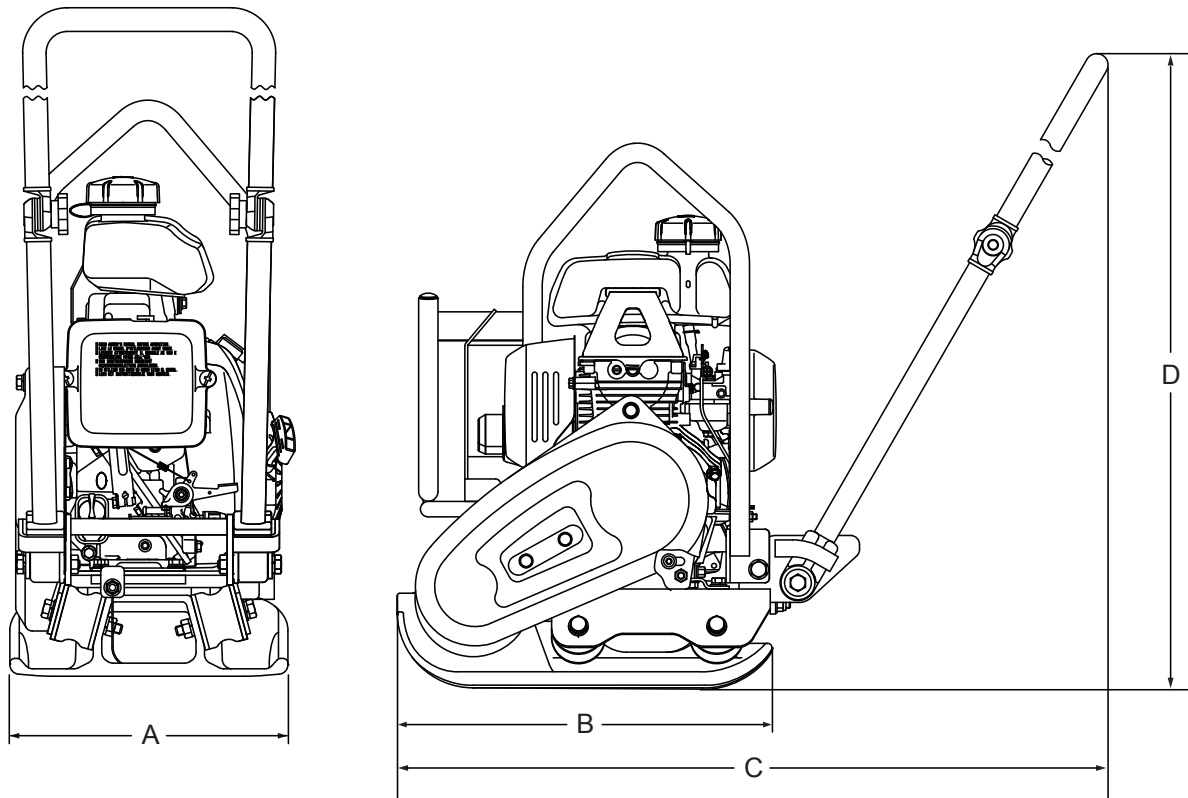


Figure 1. Composantes du compacteur à plaque

Tableau 4. Dimensions		
Lettre de référence	Description	DIMENSIONS po. (mm)
A	Largeur	11,6 po. (295 mm)
B	Longueur (plaque)	16,5 po. (420 mm)
C	Longueur (compacteur, poignée dépliée)	35,8 po. (910 mm)
D	Hauteur (poignée dépliée)	36,2 po. (920 mm)

INFORMATIONS GÉNÉRALES

DÉFINITION DU COMPACTEUR À PLAQUE

Mikasa MVC40H est un compacteur à plaque unidirectionnel (marche avant), à conducteur accompagnant, conçu pour compacter le sable, les sols mixtes et l'asphalte. Ce compacteur à plaque est un outil de compactage puissant, capable d'appliquer une force énorme en vibrations consécutives à haute fréquence, au sol. Ses applications comprennent le compactage des routes, digues et réservoirs ainsi que les travaux de remblai des gazoducs, les conduites d'eau et les travaux d'installation de câbles.

Le MVC-40H est léger et de petite taille. Une seule personne peut facilement l'opérer, même dans les coins resserrés. L'assemblage de son vibreur monté à l'avant est facile d'accès. Le couvercle scellé de la courroie protège celle-ci contre la poussière et les roches.

PLAQUE VIBRANTE

La plaque vibrante du compacteur produit des vibrations de faible amplitude à haute fréquence, conçues pour compacter les sols sans cohésion et l'asphalte.

Les vibrations résultantes entraînent le mouvement en avant. Le moteur et la poignée sont isolés des vibrations de la plaque vibrante.

FRÉQUENCE/VITESSE

La plaque vibrante du compacteur fonctionne à une fréquence de 6,200 vpm (vibrations par minute). La vitesse de déplacement du compacteur est généralement de 25 mètres/minute.

MOTEUR

Le Compacteur à plaques Mikasa MVC40H de MQ est équipé d'un moteur à essence Honda GX100UTVMA, à 4 temps et refroidi à l'air. N'utilisez que de l'essence sans plomb dans le réservoir.

COMMANDES

Avant de démarrer le compacteur à plaque MVC40H, identifiez et comprenez le fonctionnement des commandes et composants.

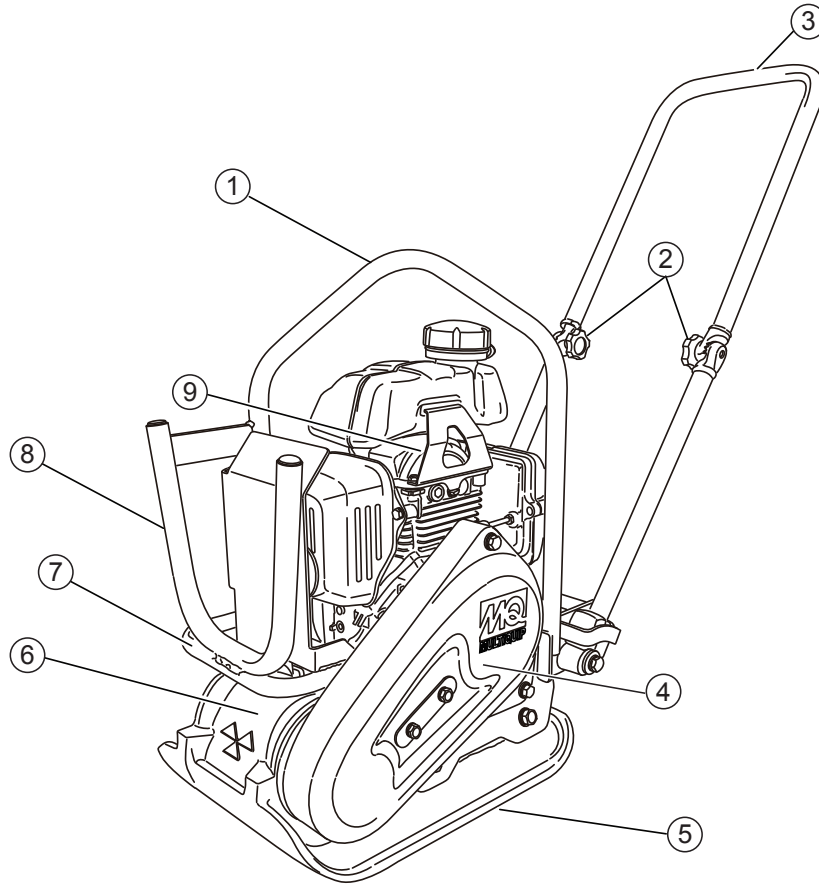


Figure 2. Spécifications du compacteur à plaque

Figure 2 illustre l'emplacement des commandes et composants de base du compacteur à plaque MVC40H. La fonction de chaque commande est décrite ci-dessous :

1. **Dispositif de levage** — Lorsque le levage du compacteur est nécessaire par chariot élévateur, grue etc., nouer une corde ou chaîne autour du point de levage.
2. **Boulon de réglage de la poignée** — Ajuste la poignée en desserrant les boulons et en soulevant la poignée à la position souhaitée. Assurez-vous de serrer les boulons après avoir réglé la poignée.
3. **Poignée** — Utiliser cette poignée pour manier le compacteur en cours d'utilisation.
4. **Couvercle de courroies** — Soulever ce couvercle pour accéder aux courroies en V. NE JAMAIS mettre le compacteur en marche sans le couvercle à courroie en V. Si le couvercle de la courroie en V n'est pas installé, il est possible que votre main puisse être coincée entre la courroie en V et l'embrayage, causant des blessures graves et des dommages corporels.
5. **Plaque vibrante** — Une plaque plate et ouverte, de construction durable en fonte utilisée dans le compactage du sol.
6. **Boîtier vibrante** — Renferme les excentriques, les engrenages et les contrepoids.
7. **Poignée de levage manuel** — Lorsqu'il est nécessaire de soulever le compacteur, utiliser cette poignée de levage manuel. NE PAS fixer de grues ou autres appareils de levage à cette poignée afin de soulever le compacteur.
8. **Support pour réservoir d'eau** — Contient le réservoir d'eau si utilisé.
9. **Moteur à essence** — Ce compacteur à plaque utilise un moteur à essence HONDA GX100UTVMA, à 4 temps et aéroréfrigéré. Consulter le manuel de l'utilisateur HONDA pour des renseignements sur le moteur.

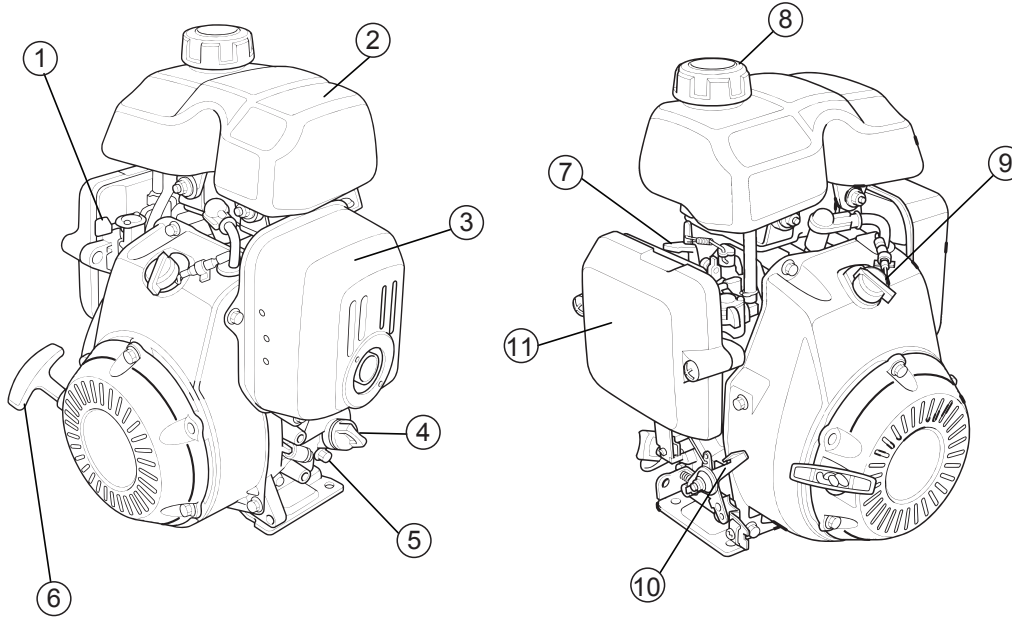


Figure 3. Composantes du moteur

Le moteur (Figure 3) doit être examiné pour assurer la lubrification appropriée et doit être ravitaillé en carburant avant utilisation. Se référer au manuel du fabricant pour les instructions et les détails d'utilisation et de l'entretien du moteur.

1. **Levier de robinet à essence** — **OUVRIR** pour permettre la circulation du carburant, **FERMER** pour arrêter le flux de carburant. Levier du starter – Utilisé pour ajuster la vitesse des tours/minute du moteur (levier avancé vers l'avant - **LENT**, levier tiré vers l'opérateur **RAPIDE**).
2. **Réservoir de carburant** — À remplir avec de l'essence sans plomb. Pour plus d'information, se référer au manuel du propriétaire du moteur.
3. **Silencieux** — utilisé pour réduire le bruit et les émissions.

AVERTISSEMENT



Les éléments du moteur peuvent produire une chaleur extrême. Pour éviter les brûlures, **NE PAS** toucher ces endroits alors que le moteur est en marche ou juste après son fonctionnement. **NE JAMAIS** utiliser l'appareil en l'absence du silencieux.

4. **Bouchon/jauge du réservoir d'huile** — Retirer le bouchon-jauge du réservoir lors de l'inspection du niveau d'huile. Ajouter l'huile moteur dans cet orifice. Consulter Tableau 5 pour le type d'huile moteur recommandé.
5. **Bouchon de vidange d'huile** — Retirez ce bouchon pour vidanger l'huile du carter moteur.

6. **Démarrateur manuel (câble de démarrage)** — Méthode de démarrage manuelle. Tirer la poignée du démarreur jusqu'à sentir une résistance, puis tirer vigoureusement et sans secousses.
7. **Levier de l'étrangleur** — utilisé pour le démarrage du moteur à froid, ou dans des conditions climatiques froides. L'étrangleur enrichit le mélange de carburant.
8. **Bouchon de réservoir de carburant** — Retirer le bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb au réservoir. S'assurer que le bouton est bien serré. **NE PAS** trop remplir.
9. **Interrupteur Marche/Arrêt** — Positionner l'interrupteur dans la position de marche « ON » (1) pour démarrer le moteur. Positionnez l'interrupteur à la position « OFF » (0), ou arrêt, pour arrêter le moteur.
10. **Levier d'accélérateur** – Utiliser pour ajuster le régime du moteur. Pour l'utilisation régulière, ce levier doit toujours être placé en position de **MARCHE**.
11. **Filtre à air** — Empêche la saleté et d'autres débris de pénétrer dans le système de carburant. Pour accéder au filtre, déserrez les pinces de chaque côté de l'élément du filtre à air.

AVIS

La mise en marche du moteur sans filtre à air, avec un filtre à air endommagé, ou avec un filtre qui a besoin d'être remplacé, permettra aux saletés d'entrer dans le moteur, entraînant son usure rapide.

AVANT DE COMMENCER

1. Lire toutes les consignes de sécurité au début du manuel.
2. Nettoyer le compacteur en enlevant la saleté et la poussière, en insistant sur le trou d'entrée d'air de refroidissement du moteur, le carburateur et le filtre à air.
3. Vérifier que le filtre à air est exempt de saleté et de poussière. Si le filtre à air est sale, le remplacer par un neuf, au besoin.
4. Examiner le carburateur à la recherche de saleté et de poussière extérieure. Nettoyer avec de l'air comprimé sec.
5. Vérifier le serrage des écrous de fixation et des boulons. Les vis ou boulons desserrés par les vibrations, peuvent causer un accident imprévu.

VÉRIFIER L'HUILE MOTEUR

1. Pour vérifier le niveau d'huile moteur, placer le compacteur sur un sol nivelé sécuritaire avec le moteur arrêté.
2. Retirer la jauge de remplissage du trou de remplissage d'huile du moteur (Figure 4) et l'essuyer.

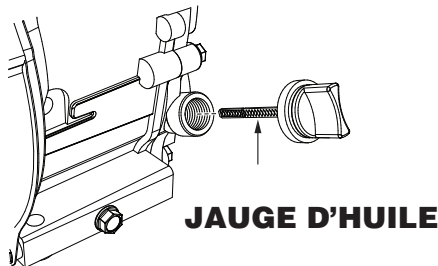


Figure 4. Retrait de la jauge d'huile moteur

3. Insérer et retirer la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge.
4. Si le niveau d'huile est faible (Figure 5), remplir jusqu'au bord du trou de remplissage d'huile avec le type d'huile recommandé (Tableau 5).

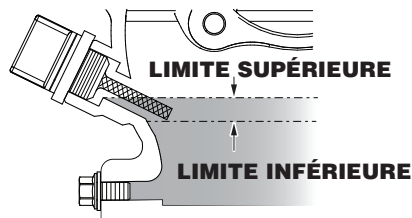


Figure 5. Jauge d'huile moteur (Niveau d'huile)

AVIS

Le système d'alerte d'huile arrêtera automatiquement le moteur avant que celui-ci ne tombe en dessous des limites de sécurité d'utilisation. Toujours vérifier le niveau d'huile moteur avant de démarrer le moteur.

Tableau 5. Type d'huile

Saison	Température	Type d'huile
Été	25°C ou plus	SAE 10W-30
Printemps/Automne	25°C~10°C	SAE 10W-30/20
Hiver	0°C ou moins	SAE 10W-10

AVERTISSEMENT



Ajouter l'essence au réservoir uniquement lorsque le moteur est arrêté et a eu l'occasion de refroidir. Dans le cas d'un déversement de carburant, **NE PAS** tenter de démarrer le moteur avant que le résidu de carburant ne soit complètement nettoyé, et que la zone entourant le moteur soit sèche.

VÉRIFICATION CARBURANT

1. Retirer le bouchon d'essence situé sur le dessus du réservoir de carburant.
2. Faire une inspection visuelle pour déterminer si le niveau de carburant est bas. Si le niveau est bas, faire le plein avec de l'essence sans plomb.
3. Lors du ravitaillement en carburant, veiller à utiliser un filtre pour la filtration. **NE PAS** remplir complètement le réservoir. Essuyer tout déversement de carburant immédiatement.

VÉRIFICATION DE LA COURROIE EN V

ATTENTION

NE JAMAIS essayer d'examiner la courroie en V lorsque le moteur est en marche. Des blessures graves peuvent survenir si votre main (Figure 6) se coince entre la courroie en V et l'embrayage. Toujours utiliser des gants de sécurité.

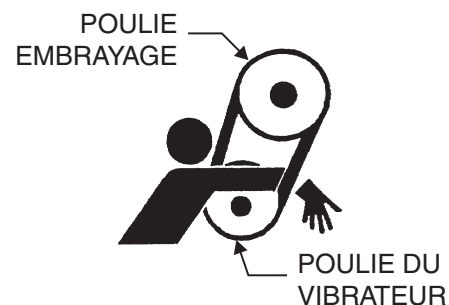


Figure 6. Danger de la courroie en V

1. Pour vérifier la tension de la courroie en V, retirer les quatre boulons qui arriment le couvercle de courroie au châssis, comme le montre Figure 7.

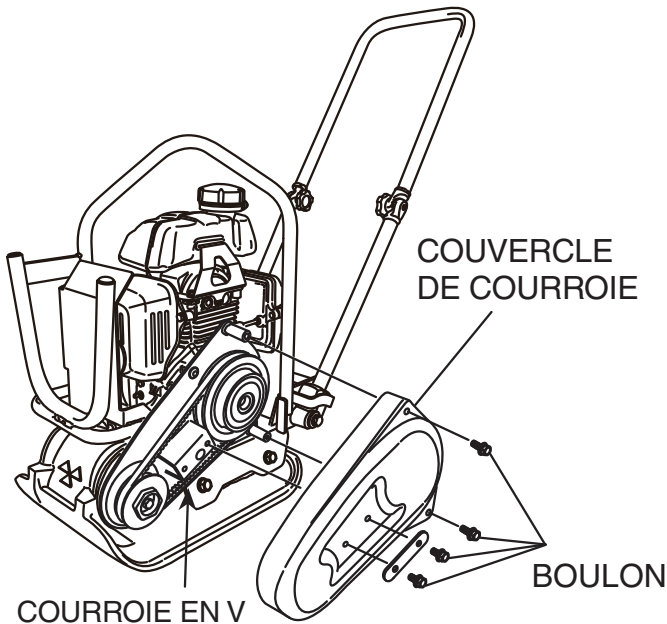


Figure 7. Retrait du couvercle de la courroie en V

2. La tension de la courroie en V est adéquate si la courroie se plie de 10 à 15 mm (Figure 8) lorsqu'on la presse avec le doigt, à mi-chemin entre l'embrayage et les pignons de poulie du vibreur.

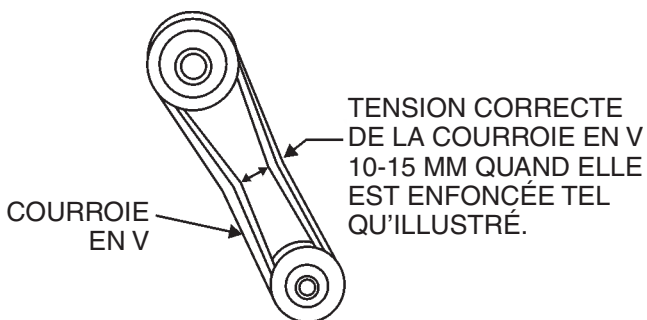


Figure 8. Tension de la courroie en V

3. Une courroie en V desserrée réduira la puissance générée par la transmission, ce qui réduira la force du compactage et entraînera l'usure prématurée de la courroie.
4. Si la courroie en V devient usée ou lâche, la remplacer.

VÉRIFICATION DE L'HUILE DU VIBREUR

1. Placer le compacteur à plaque horizontalement sur une surface plate. S'assurer que le compacteur est bien nivelé lors de la vérification du niveau l'huile dans le vibreur.
2. Vérifier le niveau d'huile du vibreur en retirant le bouchon d'huile (jauge d'huile du vibreur) comme indiqué dans Figure 9. Le niveau d'huile devrait arriver au niveau du bouchon d'huile. **IMPORTANT**, si l'ajout d'huile est nécessaire, la remplacer en utilisant uniquement de l'huile moteur SAE10W-30.

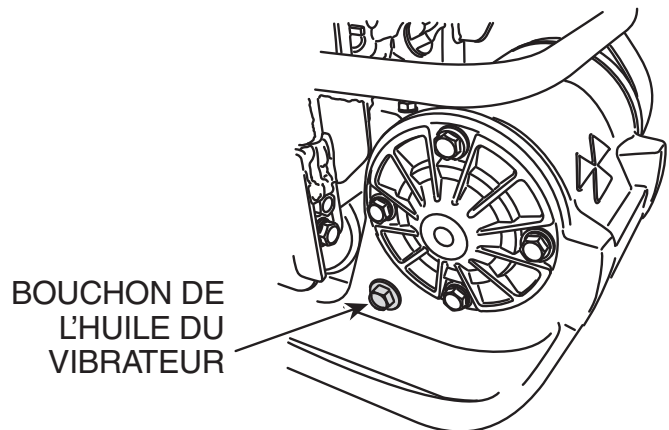


Figure 9. Bouchon de l'huile du vibreur

DÉMARRAGE INITIAL

1. Déplacer le levier de la soupape de carburant (Figure 10) à la position de marche **ON**.



Figure 10. Levier de la soupape de carburant

2. Mettre le commutateur de marche/arrêt (Figure 11) du moteur dans la position de marche **ON**.

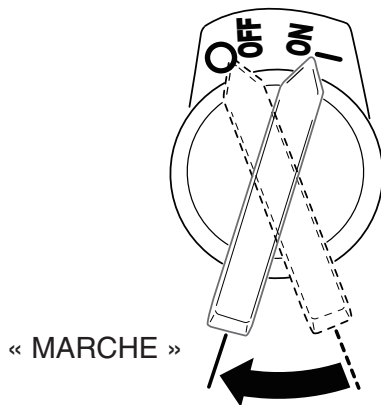


Figure 11. Commutateur Marche/arrêt du moteur

3. Mettre le levier du starter (Figure 12) dans la position « FERMÉ » lors du démarrage d'un moteur froid. Si vous démarrez un moteur chaud, ou par temps chaud, mettre le levier du starter dans la position « OUVERT ».

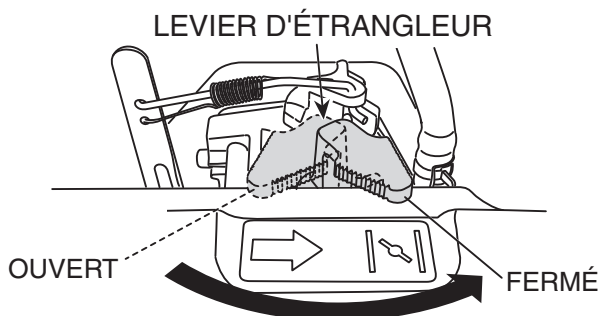


Figure 12. Levier du starter (fermé)

AVIS

La position **FERMÉ** du levier d'étrangleur enrichit le mélange de carburant pour le démarrage d'un moteur à **FROID**. La position **OUVERT** fournit le mélange de carburant correct pour un fonctionnement normal après le démarrage, et pour redémarrer un moteur chaud.

4. Déplacer le levier d'accélérateur (Figure 13) à la position **LENT** (ralenti).

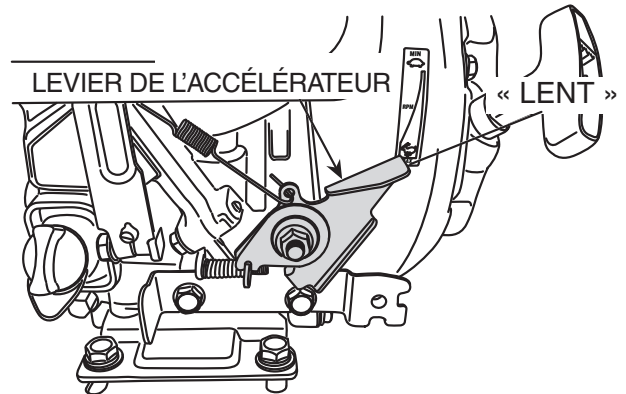


Figure 13. Levier de l'accélérateur (Lent)

5. Agripper la poignée du démarreur (Figure 14) et la tirer lentement pour la faire sortir. La résistance devient plus dure à une certaine position, correspondant au point de compression. A partir de ce point, rembobiner la corde un peu et tirer fortement.

AVIS

NE PAS tirer le câble de démarreur jusqu'au bout.

NE PAS relâcher le câble de démarreur après l'avoir tiré. Lui permettre de se rembobiner aussitôt que possible.

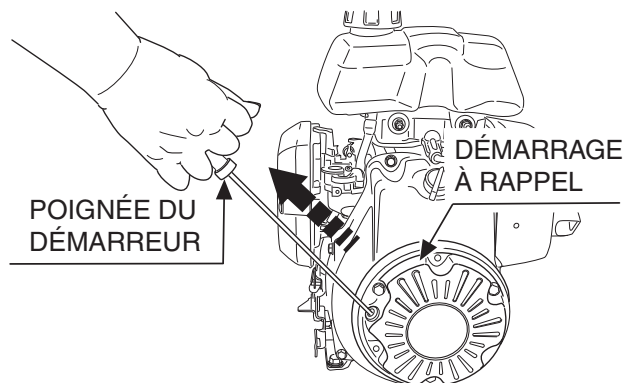


Figure 14. Poignée de démarrage

6. Si le levier du starter a été déplacé à la position **FERMÉ**, déplacer le levier lentement à la position **OUVERT**.
 7. Si le moteur ne démarre pas, répéter les étapes de 1 à 5.
 8. Avant que le compacteur ne soit utilisé, mettre le moteur en marche et le laisser tourner pendant 3 à 5 minutes.
 9. Examiner à la recherche de bruits de moteurs anormaux ou de fuites de carburant.
5. La vitesse de déplacement du compacteur peut chuter sur les sols contenant de l'argile. Toutefois, la vitesse de déplacement peut chuter dans certains cas parce que la plaque de compactage ne quitte pas la surface du sol facilement en raison de la composition du sol. Pour y remédier, faire ce qui suit :
 - a. Vérifier la plaque inférieure pour voir si de l'argile ou autre matériau équivalent s'est logé dans le mécanisme de la plaque. Si c'est le cas, laver à l'eau et enlever.
 - b. Rappelez-vous que le compacteur ne fonctionne pas aussi efficacement sur des sols argileux ou sur des sols qui ont un taux d'humidité élevé. Si le taux d'humidité du sol est élevé, faites sécher le sol jusqu'au taux d'humidité voulu ou compacter la surface de nouveau.

FONCTIONNEMENT

ATTENTION

Veiller à suivre toutes les règles de sécurité mentionnées dans la section sur les informations de sécurité de ce manuel avant d'utiliser le compacteur. Garder l'espace de travail libre de tous débris et objets qui pourraient endommager le compacteur ou causer des blessures corporelles.

1. Une fois que le moteur a démarré, déplacer rapidement le levier du starter à la position rapide.
2. Avec le levier du starter en position rapide, la vitesse du moteur devrait être aux environs de 2,300 tr/min, enclenchant de ce fait l'embrayage centrifuge.

AVIS

TOUJOURS déplacer rapidement le levier du starter sans hésiter, parce que l'augmentation lente de la vitesse du moteur fera glisser l'embrayage.

3. Agripper fermement la poignée du compacteur des deux mains. Le compacteur commencera à avancer.
4. Marcher lentement derrière le compacteur et faire attention aux grands objets ou corps étrangers qui pourraient endommager le compacteur ou causer des blessures corporelles.

ARRÊT DU MOTEUR

ATTENTION

NE JAMAIS arrêter le moteur subitement lors de travaux à hautes vitesses.

Arrêt normal

1. Placer le levier du starter (Figure 13) en position lente et écouter pour détecter si la vitesse du moteur s'est réduite.
2. Placez le commutateur **Marche/arrêt du moteur** (schéma 10) dans la position d'arrêt **OFF**.
3. Placer le levier de la soupape à essence (schéma 9) dans la position d'arrêt **OFF**.

Arrêt d'urgence

Déplacer le levier du starter à la position de **RALENTI** puis mettre l'interrupteur de **MARCHE/ARRÊT** du moteur à la position d'arrêt **OFF**.

AVIS

L'inspection et autres services devraient toujours être effectués sur les sols durs et nivelés avec le moteur arrêté.

AVIS

Les intervalles d'inspection figurant dans les tableaux de l'entretien sont pour le fonctionnement dans des conditions normales. Ajuster vos intervalles d'inspection basé sur le nombre d'heures que le compacteur à plaque est en service et les conditions de travail particulières.

Tableau 6. Vérification moteur

Article	Heures d'utilisation
Fuites d'huile ou de carburant	Toutes les 8 heures (quotidiennement)
Serrage des filets d'arrimage	Toutes les 8 heures (quotidiennement)
Pièces endommagées	Toutes les 8 heures (quotidiennement)
Vérification et ajout huile moteur	Toutes les 8 heures (quotidiennement) Remplir jusqu'au niveau max.
Réapprovisionnement en huile moteur	Après les 20 premières heures ensuite toutes les 100 heures
Nettoyage du filtre à air	Toutes les 50 heures

Tableau 7. Inspection de la machine

Article	Heures d'utilisation
Vérification du démarrage	Toutes les 8 heures (quotidiennement)
Vis desserrées ou manquantes	Toutes les 8 heures (quotidiennement)
Pièces endommagées	Toutes les 8 heures (quotidiennement)
Fonction du système de commande	Toutes les 8 heures (quotidiennement)
Vérification de l'huile du vibrateur	Toutes les 100 heures
Changement de l'huile du vibrateur	Toutes les 300 heures
Examen de la courroie en V (embrayage)	Toutes les 200 heures

ENTRETIEN QUOTIDIEN

1. Vérifiez la présence d'écoulements de carburant ou d'huile.
2. Vérifier l'huile moteur.

AVIS

La tuyauterie et les joints pour le carburant devraient être remplacée à tous les deux ans.

3. Vérifiez la présence d'écrous desserrés et les resserrer. Consulter Tableau 8 pour le resserrage.

Tableau 8. Couple de serrage (kg-cm)

Matériel	6 mm	8 mm	10mm	12mm	14mm	16mm	18mm	20mm
4T	70	150	300	500	750	1 100	1 400	2 000
6-8T	100	250	500	800	1 300	2 000	2 700	3 800
11T	150	400	800	1 200	2 000	2 900	4 200	5 600
*	100 (6mm) 300 ~ 350 (8mm) 650 ~ 700 (10mm)							
* Au cas où la contrepartie est en aluminium								
Les filetages des boulons utilisés avec cette machine sont tous droitiers								
Le matériel et la qualité du matériel sont marqués sur chaque boulon et vis.								

HUILE MOTEUR

1. Vidanger l'huile du moteur lorsque l'huile est chaude. Retirer le bouchon de remplissage d'huile puis dévisser le bouchon de vidange d'huile situé à la base du moteur. Vidanger l'huile usée dans un récipient (Figure 15)

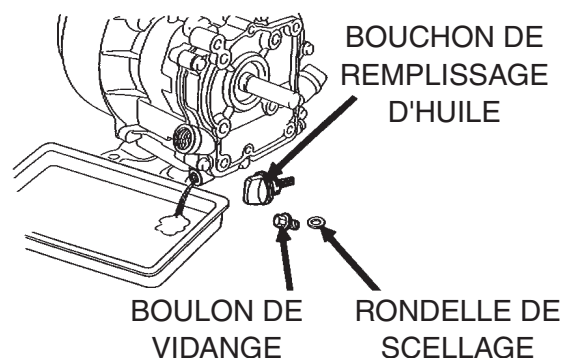


Figure 15. Huile moteur (vidanger)

2. Remplir avec le type d'huile de moteur recommandé comme indiqué dans le Tableau 5. Pour la capacité d'huile du moteur, voir Tableau 2 (spécifications du moteur). **NE PAS** trop remplir.
3. Réinstaller le boulon de vidange avec la rondelle d'étanchéité et serrer fermement.

FILTRE À AIR

1. Retirer le couvercle du filtre à air et filtre en mousse comme le montre Figure 16.
2. Laver l'élément filtrant en mousse avec du kérosène ou du carburant diesel. Puis, saturer l'élément d'un mélange de 3 parties de kérosène ou carburant diesel pour 1 partie d'huile moteur.
3. Essorer l'élément de façon à extirper complètement le liquide puis remettre rapidement l'élément en mousse dans le filtre à air.

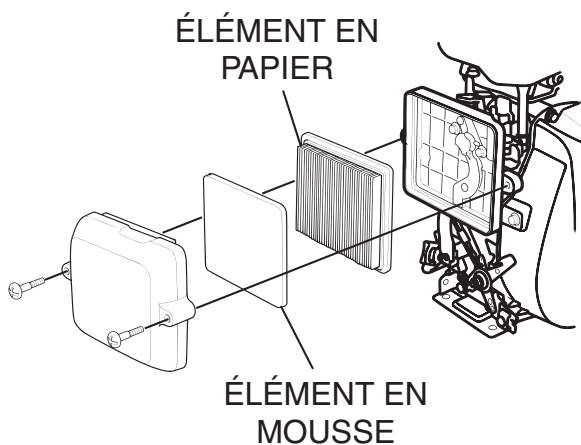


Figure 16. Filtre à air

BOUGIE D'ALLUMAGE

1. Retirer et nettoyer la bougie d'allumage (Figure 17).

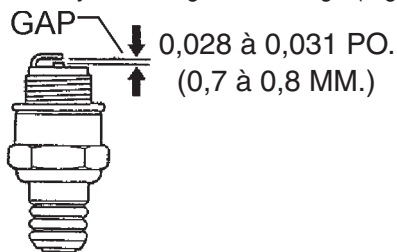


Figure 17. Écart bougie d'allumage

2. Ajuster l'écart de la bougie d'allumage à 0,028-0,031 pouces (0,6 à 0,7 mm). Cet appareil est muni d'un allumage électronique qui ne nécessite aucun autre réglage.

VIDANGER L'HUILE DU VIBRATEUR

1. Lors du changement de l'huile du vibrateur, retirer le bouchon de vidange.
2. Incliner le compacteur pour vidanger l'huile. Rappelez-vous que l'huile sera plus facile à vidanger quand elle est chaude.
3. N'oubliez pas d'utiliser uniquement de l'huile moteur 10W-30 lors du changement d'huile du vibrateur.

VÉRIFICATION/REPLACEMENT DE LA COURROIE EN V ET L'EMBRAYAGE

Après 200 heures d'utilisation, retirez le couvercle de la courroie du haut pour vérifier la tension de la courroie trapézoïdale. La tension est correcte si les courroies trapézoïdales se plient environ 10 mm une fois enfoncées avec le doigt à mi-chemin entre les axes. Des courroies trapézoïdales usées ou lâches, réduisent l'efficacité de la transmission de puissance, entraînant un compactage réduit et réduit la durée de vie de la ceinture elle-même.

VÉRIFICATION DE LA COURROIE EN V

Examiner la courroie en V (Figure 18) et déterminer si elle est fissurée, effilochée, écaillée, a des pièces manquantes, ou si elle est autrement endommagée.

En outre, examiner la courroie et déterminer si elle est **imbibée d'huile** ou **glacée** (film brillant sur les côtés de la courroie). L'une ou l'autre de ces deux conditions peuvent provoquer le réchauffement de la courroie, ce qui peut affaiblir et augmenter son risque de défaillance.

Si la courroie en V présente l'une des conditions d'usure susmentionnées remplacer la courroie en V immédiatement.

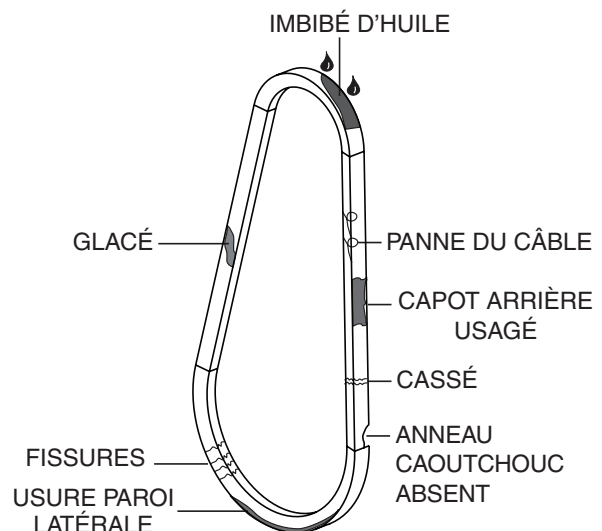


Figure 18. Inspection de la courroie en V

REPLACER LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE

Enlever les couvercles supérieurs et inférieurs de la courroie. Engrener une clé oblique (13 mm) ou similaire, au boulon d'attache de la poulie (inférieure) du vibreur. Insérer un chiffon à mi-chemin de la courroie en V sur le côté gauche et tout en le retirant fermement, tourner la clé oblique dans le sens horaire, pour que la courroie en V se détache.

REPLACER LA COURROIE TRAPÉZOÏDALE

Placer la courroie trapézoïdale sur la poulie inférieure du vibreur et poussez la courroie trapézoïdale vers la gauche de l'embrayage supérieur et, comme pour enlever la courroie, tournez la clé coudée dans le sens des aiguilles d'une montre de façon à remettre la courroie trapézoïdale.

VÉRIFICATION DE L'EMBRAYAGE

Vérifier l'embrayage en même temps que la courroie. Une fois le couvercle de la ceinture enlevé, examiner visuellement le tambour extérieur de l'embrayage à la recherche de grippage, et la rainure en « V » à la recherche d'usure ou de dommages. Nettoyer la rainure en « V » si nécessaire. L'usure de la doublure ou de la semelle devrait être vérifiée régulièrement. Si la semelle est usée, la puissance de transmission devient insuffisante et le patinage se produit.

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS essayer d'examiner la courroie en V lorsque le moteur est en marche. Des blessures graves peuvent survenir si votre main (Figure 6) se coince entre la courroie en V et l'embrayage. Toujours utiliser des gants de sécurité.

ENTREPOSAGE DU COMPACTEUR À PLAQUE

Pour le stockage du compacteur à plaque au-delà de 30 jours, il est nécessaire de :

- vidanger complètement le réservoir d'essence ou ajouter du STA-BIL au carburant.
- faire tourner le moteur jusqu'à ce que le carburant soit entièrement utilisé.
- vidanger complètement l'huile du carter du moteur et suivre les procédures décrites dans le manuel du propriétaire du moteur pour l'entreposage du moteur.
- vidanger complètement l'huile hydraulique du compacteur du boîtier vibrant.
- nettoyer le compacteur à plaque en entier, en insistant sur la plaque inférieure pour enlever toutes les saletés et les corps étrangers.
- recouvrir le compacteur à plaque et le moteur d'une bâche en plastique ou l'équivalent, puis entreposer dans un endroit propre et sec.

Poignée pliable

Comment plier la poignée pour l'entreposage :

1. Desserrer les boulons de réglage de la poignée (Figure 19).
2. Plier la poignée vers l'intérieur autant que possible.
3. Serrer les boulons de réglage de la poignée.

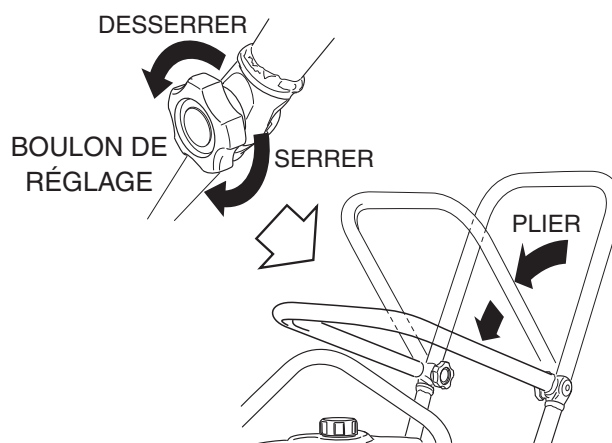


Figure 19. Plier la poignée

Dépannage (moteur)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Difficile de démarrer, le carburant est disponible, mais pas d'étincelle à la bougie d'allumage.	Bougie d'allumage en relais ?	Vérifier l'écartement, l'isolant ou remplacer la bougie d'allumage.
	Dépôt de carbone sur la bougie ?	Nettoyer ou changer la bougie d'allumage.
	Court-circuit dû à une isolation défectueuse de la bougie d'allumage ?	Examiner l'isolation de bougie d'allumage. Remplacer si usée.
	Écart des bougies d'allumage incorrect ?	Remettre à la bonne distance.
	Bougie d'allumage rouge ?	Vérifier l'unité d'allumage du transistor.
	La bougie est bleuâtre ?	Si la compression est insuffisante, réparer ou remplacer le moteur. S'il existe une fuite d'air injecté, corriger la fuite. Si les jets du carburateur sont bouchés, nettoyer le carburateur.
	Aucune étincelle au bout de la bougie d'allumage ?	Vérifier que l'unité d'allumage du transistor n'est pas brisée, et remplacer l'unité défectueuse. Vérifier que le fil de tension n'est pas fissuré ou cassé et remplacer. Vérifier que la bougie d'allumage n'est pas défectueuse, et remplacer.
	Pas d'huile ?	Ajouter de l'huile selon le besoin.
	Le voyant d'alarme de la pression d'huile clignote lors du démarrage ? (Le cas échéant)	Vérifier le circuit d'arrêt automatique « capteur de niveau d'huile ». (Le cas échéant)
Difficile de démarrer, le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage.	L'interrupteur Marche/arrêt est court-circuité ?	Vérifier le câblage du commutateur. Remplacer le commutateur.
	Bobine d'allumage défectueuse ?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Écart des bougies incorrect, pointes sales ?	Remettre l'écartement des pointes à la bonne distance et nettoyer les pointes.
	Isolation du condensateur usée ou court-circuitée ?	Remplacer le condensateur.
	Fil de bougie d'allumage cassé ou court-circuité ?	Remplacer le câblage défectueux de la bougie d'allumage.
Difficile de démarrer, Le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage et la compression est normale.	Type de carburant inapproprié ?	Purger le système de carburant et remplir avec le type de carburant approprié.
	Eau ou poussière dans le système de carburant ?	Purger le système de carburant.
	Filtre à air sale ?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Étrangleur ouvert ?	Fermer l'étrangleur.
Difficile de démarrer, le carburant est disponible, et l'étincelle est présente à la bougie d'allumage mais la compression est basse.	Soupape d'aspiration/d'échappement est coincée ou dépassee ?	Fermer les valves.
	Segment de piston et/ou cylindre usagé(s) ?	Remplacer les segments de piston ou le piston.
	Culasse et/ou bougie d'allumage n'est pas bien serrée ?	Serrer les boulons de culasse et de bougie d'allumage.
	Les joints statiques de la culasse et de la bougie d'allumage sont endommagés ?	Remplacer les joints statiques de la culasse et de la bougie d'allumage.
Aucun combustible présent dans le carburateur.	Pas de carburant dans le réservoir de carburant ?	Remplir avec le type de carburant approprié.
	Le robinet de carburant ne s'ouvre pas correctement ?	Appliquer du lubrifiant pour desserrer le levier du robinet de carburant. Remplacer au besoin.
	Filtre ou conduite à carburant bouché ?	Remplacer le filtre à carburant.
	Trou d'évent du bouchon de réservoir de carburant bouché ?	Nettoyer ou remplacer le bouchon du réservoir de carburant.
	De l'air dans la tuyauterie d'essence ?	Purger la tuyauterie à essence.

Dépannage (Compacteur à plaque)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Vitesse d'avancement trop basse et vibration faible.	Vitesse du moteur trop basse ?	Régler la vitesse du moteur au régime-moteur nominal.
	L'embrayage glisse ?	Vérifier ou remplacer l'embrayage.
	Glissement de la courroie en V ?	Ajuster ou remplacer la courroie en V.
	Trop d'huile dans le vibrateur ?	Vidanger l'excès d'huile et remplir au niveau approprié.
	Anomalie dans le boîtier du vibrateur ?	Vérifier les excentriques, les engrenages et les contrepoids.
	Roulement endommagé ?	Remplacer le roulement.
	Puissance moteur insuffisante ?	Vérifier moteur, compression, etc.

EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE DES REMARQUES

La section suivante explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section des pièces de ce manuel. Si vous avez des questions, contactez les numéros d'assistance figurant sur la dernière page du manuel.

AVIS

Le contenu et les numéros de pièce indiqués dans la section des pièces peuvent changer **sans avis préalable**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces indiquées.

LISTE ÉCHANTILLON DE PIÈCES

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTE	REMARQUES
1	12345	BOULON.....	1.....	COMPREND LES ARTICLES AVEC %
	2%	RONDELLE, 1/4 PO.....		N'EST PAS VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 PO....	1.....	MQ-45T UNIQUEMENT
3	12348	FLEXIBLE.....	A/R....	FABRIQUER SUR PLACE
4	12349	PALIER.....	1.....	N/S 2345B ET PLUS

N° Colonne

Symboles uniques — Tous les articles avec le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne du numéro appartiennent au même ensemble ou kit, chose qui est indiquée par une note dans la colonne des « Remarques ».

Numéros d'articles en doubles — Numéros en doubles indiquent plusieurs numéros de pièces, qui sont en vigueur pour le même article général, telles que différentes tailles de gaines de protection pour lames de scie en service ou une pièce qui a été mise à jour sur des versions plus récentes de la même machine.

AVIS

Lorsque vous commandez une pièce qui a plus d'un numéro d'article indiqué, consulter la colonne de remarques pour vous aider à trouver la bonne pièce à commander.

N° DE PIÈCE Colonne

Numéros utilisés - Les numéros de pièces peuvent être indiqués par un numéro, une inscription blanche, ou à déterminer.

à déterminer est généralement employé pour montrer une pièce pour laquelle un numéro de pièce officiel n'a pas été attribué au moment de la publication.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément ou qu'il n'est pas vendu par Multiquip. D'autres éléments peuvent être expliqués dans la colonne des « Remarques ».

QTE Colonne

Numéros utilisés - La quantité d'article peut être indiquée par un numéro, une inscription blanche, ou au besoin.

Au besoin est généralement employé pour les tuyaux ou autres pièces qui sont vendues en vrac et coupées à la longueur.

Une réponse en blanc indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. D'autres éléments peuvent être expliqués dans la colonne des « Remarques ».

Colonne REMARQUES

Certaines des notes les plus fréquentes trouvées dans la colonne « Remarques » sont énumérées ci-après. D'autres notes additionnelles requises pour décrire l'article peuvent également être montrées.

Ensemble/Kit — Tous les articles sur la liste des pièces avec le même symbole unique seront inclus quand cet article est acheté.

Indiqué par :

« INCLUT ARTICLES AVEC (symbole unique) »

Coupure de numéro de série - Employée pour indiquer une gamme de numéros de série où une certaine pièce est utilisée.

Indiqué par :

« N/S XXXXX ET EN-DESSOUS »

« N/S XXXXX ET AU-DESSUS »

« N/S XXXX A N/S XXX »

Utilisation spécifique de numéro de modèle - Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou la variante de numéro de modèle indiqué. Peut également être utilisé pour montrer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou une variante de numéro de modèle.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« N'EST PAS UTILISÉ SUR XXXX »

« **Fabriquer/obtenir localement** » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou fabriquée à partir d'articles disponibles. Les exemples comprennent les câbles de batterie, les cales, ainsi que certaines rondelles et écrous.

« **Non vendu séparément** » — Indique qu'un article ne peut pas être acheté séparément et qu'il fait soit partie d'un ensemble/kit qui peut être acheté, ou n'est pas disponible pour la vente par Multiquip.

PIÈCES DE RECHANGE SUGGÉRÉES

COMPACTEUR À PLAQUE MVC40H 1 à 5 unités

Qté.	N/P	Description
3.....	070100282	COURROIE EN V, RPF-3280
4.....	939010250	AMORTISSEUR DE CHOCS

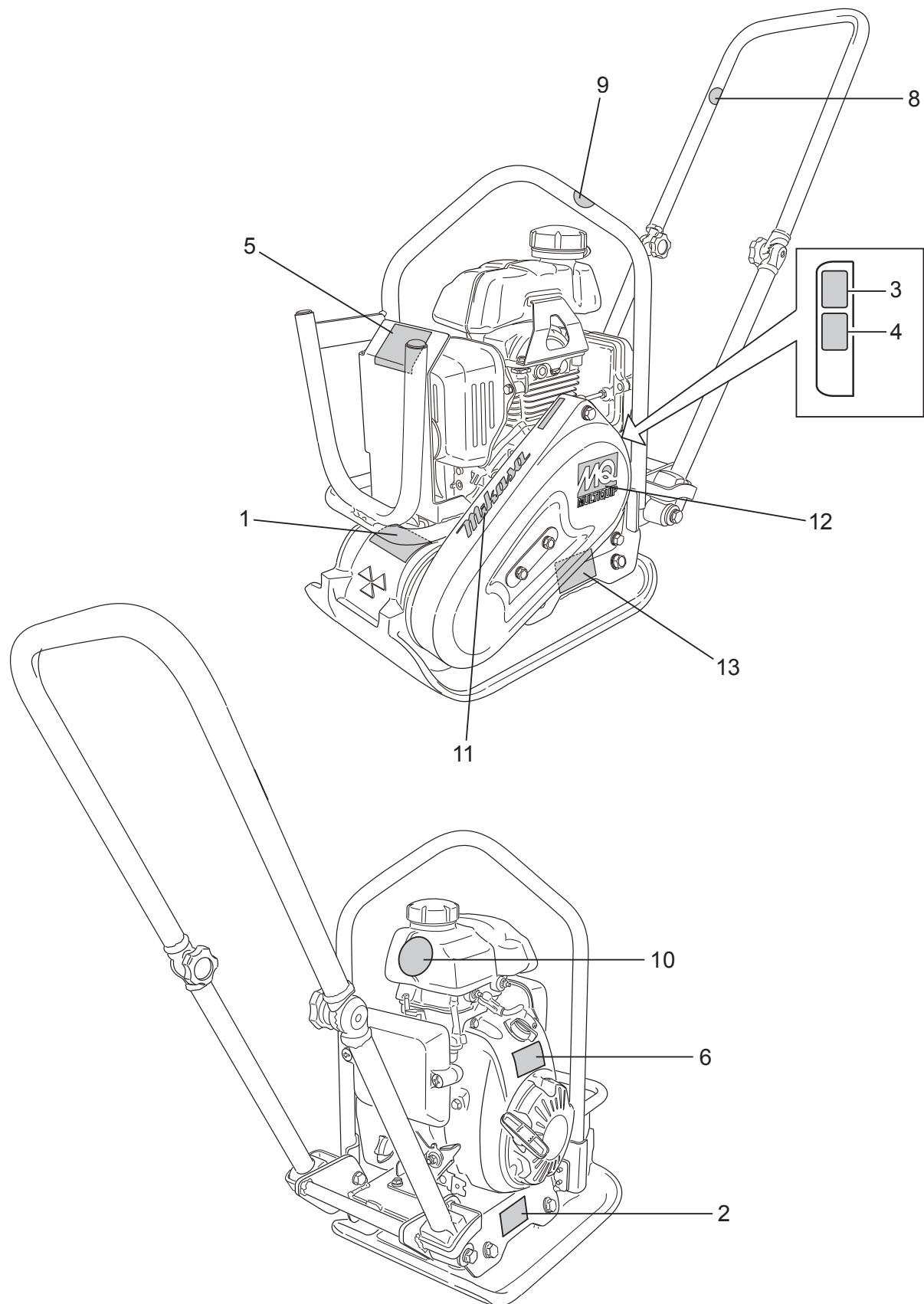
AVIS

Les numéros de pièces sur cette liste de pièces de rechange proposée peuvent remplacer les numéros de pièces montrés sur la liste des pièces ci-après.

MOTEUR HONDA GX100UTVMA 1 à 5 unités

Qté.	N/P	Description
3	9805655777	BOUGIE D'ALLUMAGE
1	28462Z0DV03.....	CÂBLE, DÉMARREUR MANUEL
3	17211ZL8023.....	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR PAPIER
3	17218Z0D000.....	ÉLÉMENT, FILTRE À AIR MOUSSE
1	17620Z0J800.....	BOUCHON, RÉSERVOIR CARBURANT
1	16952ZE6000	FILTRE À CARBURANT, RÉSERVOIR DE CARBURANT

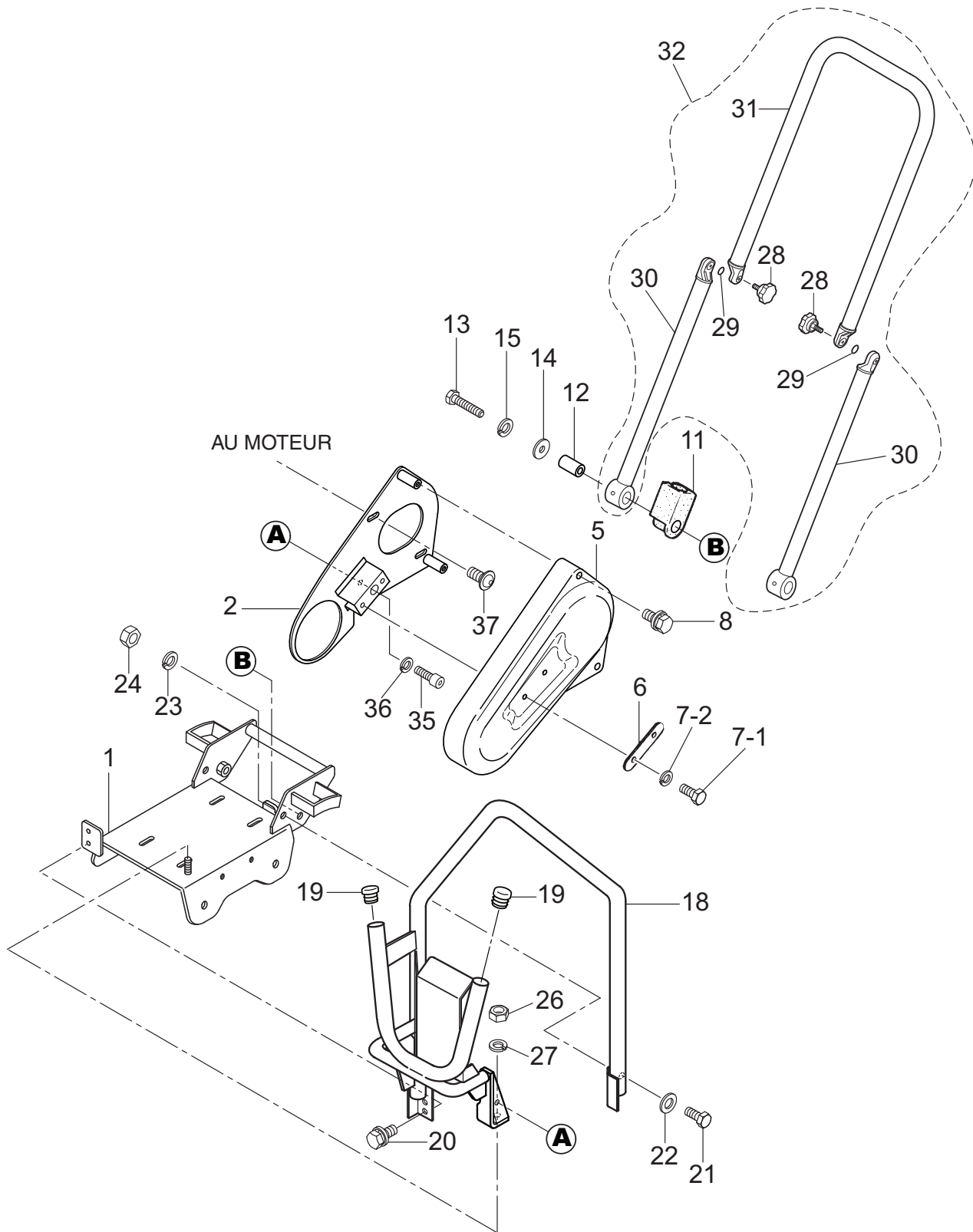
PLAQUES SIGNALÉTIQUES ET ÉTIQUETTES



PLAQUES SIGNALÉTIQUES ET ÉTIQUETTES

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	920218740T2	DÉCAL, ATTENTION	1	
2	920218750T2	DÉCAL, ATTENTION	1	
3	920218730T2	DÉCAL, ATTENTION (MANUEL/EXP)	1	
4	920219450T2	DÉCAL, DANGER	1	
5	920218760T2	DÉCAL, ATTENTION CARBURANT/MVC	1	
6	920218770	DÉCAL, AVERTISSEMENT INCENDIE MOTEUR	1	
7	920221230	DÉCAL, COURROIE EN V/RPF-3280	1	
8	920900090	DÉCAL, NE PAS SOULEVER	1	.....REPLACE P/N 920214730
9	920900090	DÉCAL, POISITION DE LEVAGE.....	1	.....REPLACE P/N 920214740
10	920203330	DÉCAL, PROTECTION DES OREILLES	1	
11	920109530	DÉCAL, MIKASA, (125MM) JAUNE	1	
12	920220220	DÉCAL, MARQUE MQ 72X57	1	
13	920221790	PLAQUE, NO DE SÉRIE/NO DE MODÈLE.....	1	.....CONTACTER DÉPT. PIÈCES.

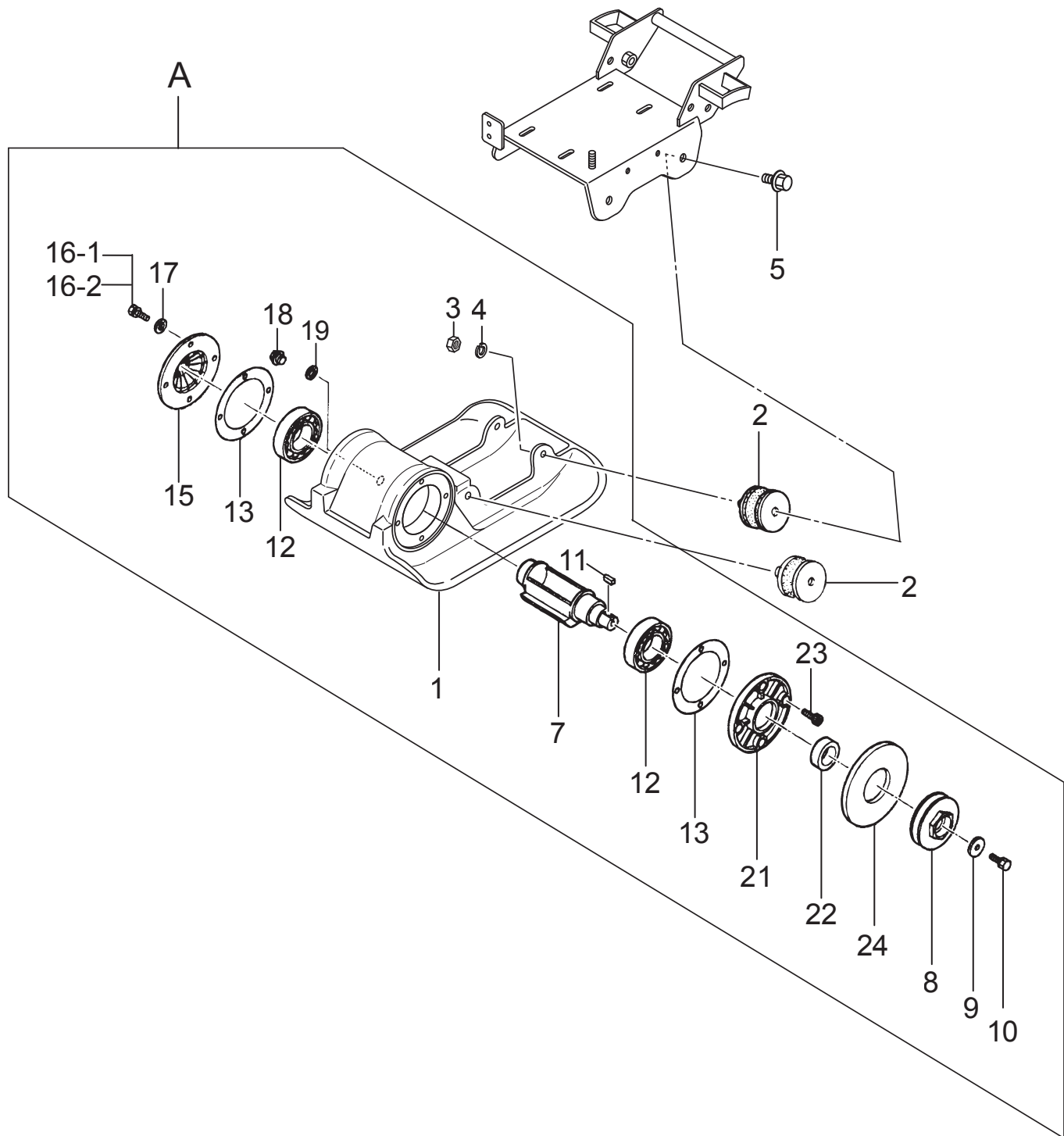
ENS. DE LA BASE ET DE LA POIGNÉE



ENS. DE LA BASE ET DE LA POIGNÉE

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	417122340	BASE	1	
2	417122360	COUVERCLE DE COURROIE, (INTÉRIEUR)	1	
5	417122350	COUVERCLE DE COURROIE, (EXTÉRIEUR)	1	
6	417466230	PLAQUE, COUVERCLE COURROIE	1	
7-1	014208020	BOULON 8X20.....	2	REPLACE P/N 001220820
7-2	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	2	
8	011808015	ENS. BOULON, 8X15 TÊTE HEX	2	REPLACE LA PIÈCE NO 002410815
11	417454410	VIS D'OBTURATION DE LA POIGNÉE	2	
12	417454420	COLLIER	2	
13	012210060	BOULON 10X60.....	2	REPLACE P/N 001221052
14	952401660	RONDELLE	2	
15	030210250	RONDELLE, VERROUILLAGE M10	2	
18	417122380	CROCHET PROTECTEUR	1	
19	959408080	BOUCHON, TUYAU	2	
20	002410820	ENS. BOULON, 8X20 TÊTE HEX	2	
21	0105091025	BOULON 10X25.....	1	REPLACE P/N 001221025
22	031110160	RONDELLE, PLATE M10	1	
23	030210250	RONDELLE, VERROUILLAGE M10	1	
24	020310080	ÉCROU M10	1	
26	020108060	ÉCROU M8	1	REPLACE P/N 020308060
27	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	1	
28#	959406961	BOULON, POIGNÉE 45X10X30	2	
29#	050200080	JOINT TORIQUE	2	
30#	417352430	POIGNÉE (INFÉRIEURE)	2	
31#	417355580	POIGNÉE, (SUPÉRIEURE)	1	
32	417910150	POIGNÉE PLIANTE COMPLÈTE	1	COMPREND ARTICLES AVEC #
35	096208010	BOULON À TÊTE CREUSE 8X12.....	1	REPLACE P/N 001520812
36	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	1	
37	009110102	VIS À TÊTE CREUSE 8X16	2	

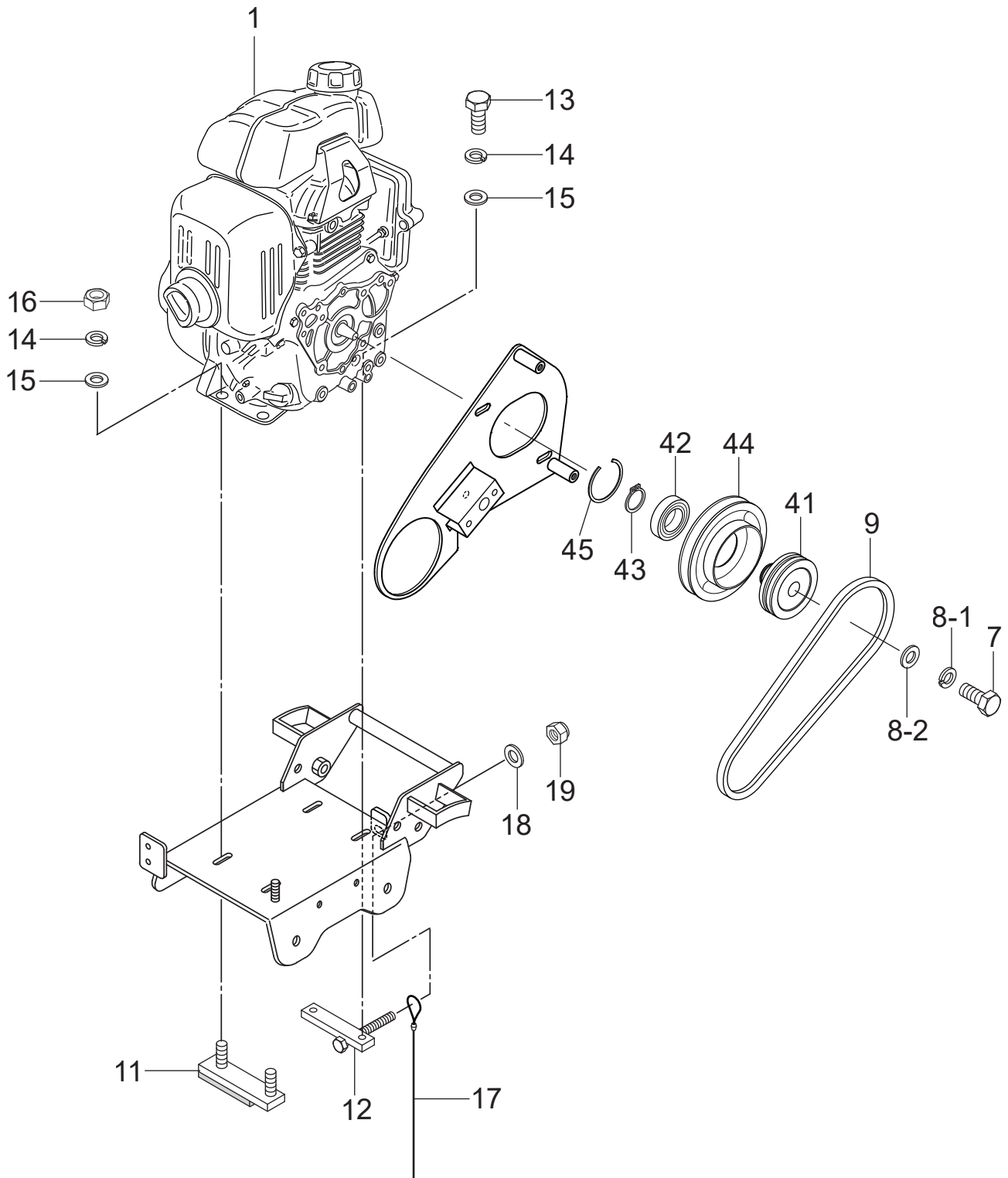
ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE VIBRANTE ET DU VIBRATEUR



ASSEMBLAGE DE LA PLAQUE VIBRANTE ET DU VIBRATEUR

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
A	417910210	ENS. PLAQUE VIBRANTE, COMPLET	1	.....COMPREND ARTICLES AVEC #
1#	417122310	PLAQUE VIBRANTE	1	
2	939010420	AMORTISSEUR D50X60X45H	4	
3#	020310080	ÉCROU, M10	4	
4#	030210250	RONDELLE, VERROUILLAGE M10	4	
5	0105091025	ENS. BOULON, 10X25 TÊTE HEX.....	4	.....REPLACE P/N 002411025
7#	417218560	ROTATEUR EXCENTRIQUE	1	
8#	417350430	POULIE	1	
9#	952400130	RONDELLE9304	1	
10#	011708025	ENS. BOULON, 8X25 TÊTE HEX.....	1	.....REPLACE P/N 002210825
11#	951405240	CLAVETTE, 7X7X19 R	1	
12#	040406208	ROULEMENT 6208C4	2	
13#	417454390	GARNITURE (VIB.)	2	
15#	417339899	COUVERCLE BOÎTIER (G)	1	
16-1#	014208020	BOULON 8X20	4	.....REPLACE P/N 001220820
16-2#	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	4	
17#	0401450080	RONDELLE, PLATE M8.....	4	.....REPLACE P/N 031108160
18#	953405270	BOUCHON 1/4X14 13L	1	
19#	953405260	GARNITURE 1/4	1	
21#	417339909	COUVERCLE DE BOÎTIER (G)	1	
22#	060403020	JOINT HUILE	1	
23#	096208010	BOULON À TÊTE CREUSE 8X15.....	4	.....REPLACE P/N 001520815
24#	417339910	SCELLAGE COUVERCLE (VIB.)	1	

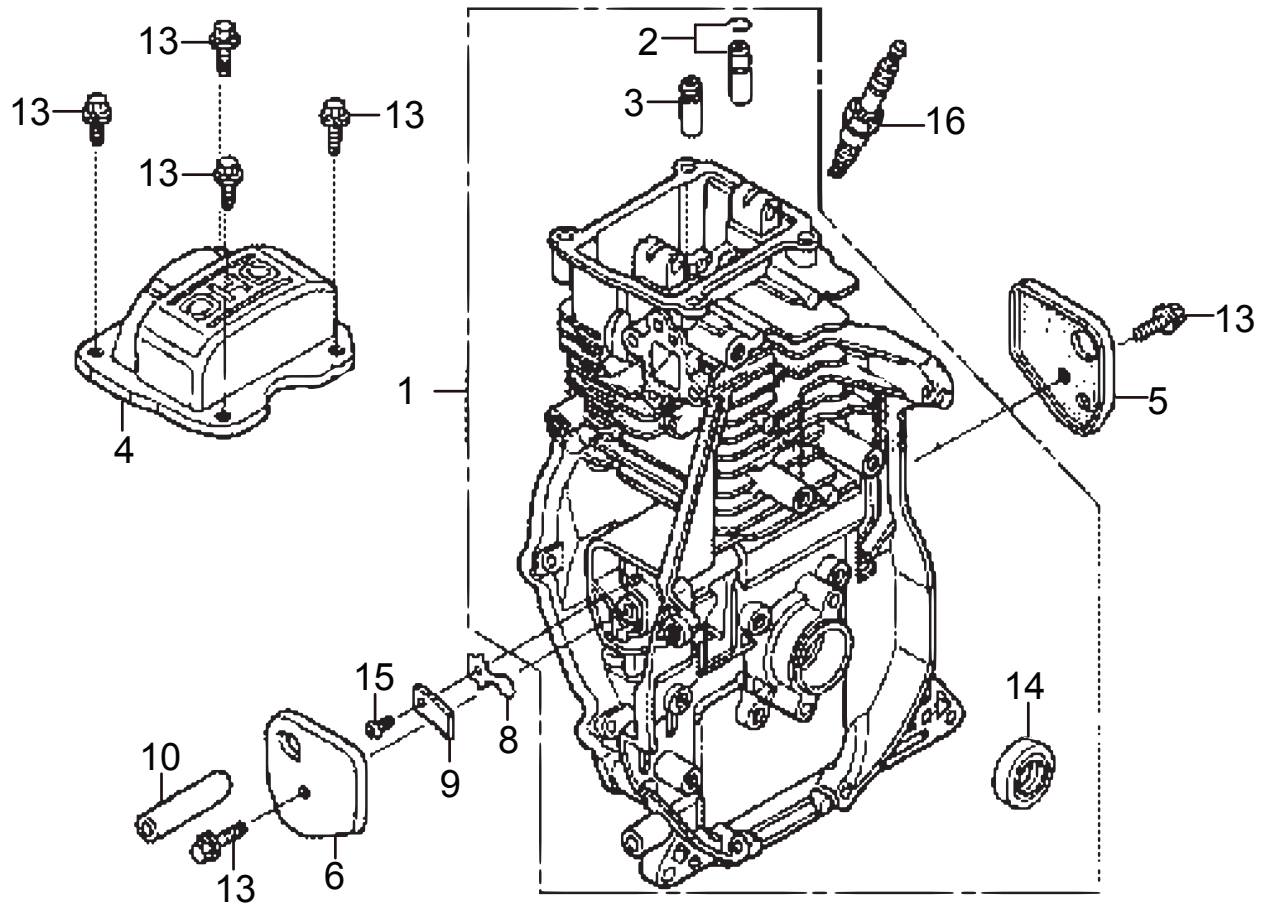
ASSEMBLAGE MOTEUR



ASSEMBLAGE MOTEUR

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	912210033	ENS. MOTEUR GX100UTVMA	1	
7	011208025	BOULON 8X25	1	REPLACE P/N 001220825
8-1	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	1	
8-2	031108200	RONDELLE, PLATE M8	1	
9	070100282	COURROIE EN V, RPF-3280	1	
11	417470980	PLAQUE, BOULON AVEC CAOUTCH.	1	
12	417471110	ÉCROU DE MOTEUR, ARRIÈRE	1	
13	014208020	BOULON 8X20	2	REPLACE P/N 001220820
14	030208200	RONDELLE, VERROUILLAGE M8	4	
15	0401450080	RONDELLE, PLATE M8.....	4	REPLACE P/N 031108160
16	020108060	ÉCROU M8	2	REPLACE P/N 020308060
17	959404350	CONDUCTEUR TERRE	1	
18	0401450080	RONDELLE, PLATE M8.....	1	REPLACE P/N 031108160
19	022710809	ÉCROU NYLON M8	1	
41	417355080	ENS. MASSELOTTE D'EMBRAYAGE	1	
42	042006006	ROULEMENT.....	1	REPLACE P/N 044006006
43	080200300	ANNEAU DE BUTÉE		
44	417470990	TAMBOUR EMBRAYAGE	1	
45	080600550	ANNEAU DE BUTÉE	1	

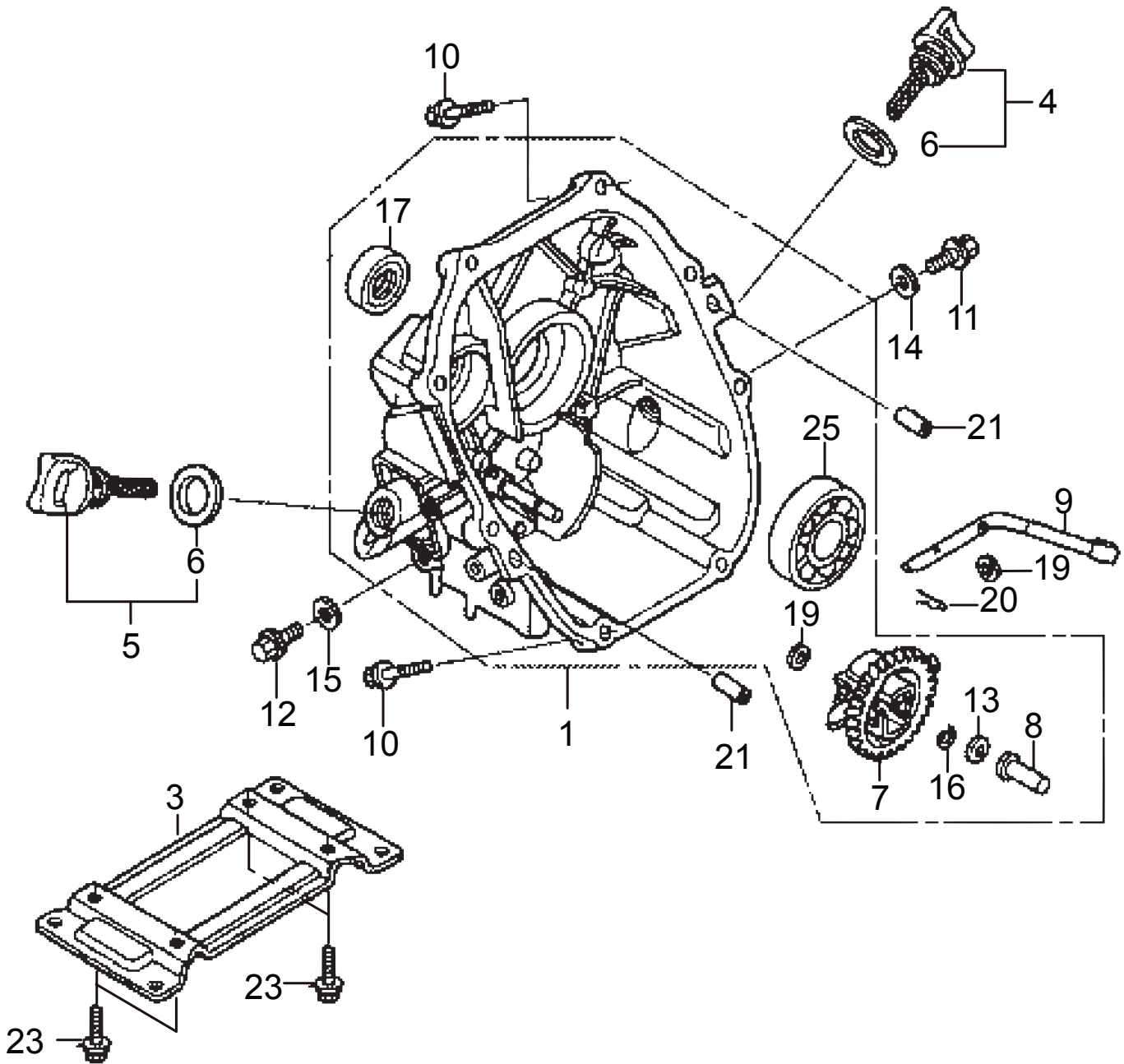
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENSEMBLE BARILLET



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENSEMBLE BARILLET

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	12000Z0D405	ENS. BARILLET	1	.....COMPREND ARTICLES AVEC \$
2\$	12201Z0D305	ENS. GUIDE, VALVE D'ÉCHAPPEMENT (O.S.)	1	
3\$	12204Z0D305	GUIDE, VALVE D'ENTRÉE (O.S)	1	
4	12311Z0D000	COUVERCLE, CULASSE	1	
5	12355Z0D000	COUVERCLE RENIFLARD COMPL. A	1	
6	12365Z0D000	COUVERCLE RENIFLARD COMPL. B	1	
8	15571ZM7003	VALVE, ORIFICE D'HUILE	1	
9	15572ZM7000	PLAQUE, BUTÉE	1	
10	15721Z0D000	TUBE, RENIFLARD	1	
13	90014952000	BOULON À BRIDE 6X14	6	
14\$	91202KJ9003	JOINT D'HUILE 20X32X6	1	
15	93500030050A	VIS TÊTE PLATE 3X5	1	
16	9805655777	BOUGIE D'ALLUMAGE	1	

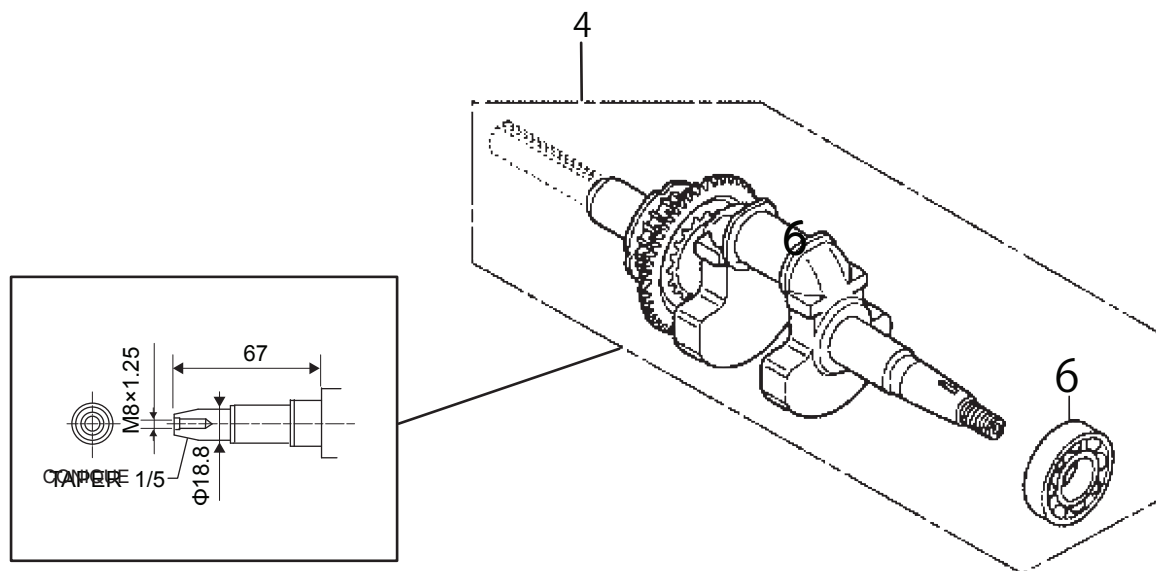
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. COUVERCLE DE CARTER



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. COUVERCLE DE CARTER

NO.	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
1	11300Z0D405	ENS. COUVERCLE, CARTER	1	.....COMPREND ARTICLES AVEC #
3	12351Z0DT00	BERCEAU, MOTEUR	1	
4	15600ZDF000	ENS. BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	1	.....COMPREND ARTICLES AVEC \$
5	15600ZDF000	ENS. BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	1	.....COMPREND ARTICLES AVEC @
6\$@	15625Z0T800	GARNITURE, BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE	2	
7#	16510ZL8000	ENS. RÉGULATEUR	1	
8#	16531ZE1000	GLISSIÈRE, RÉGULATEUR	1	
9	16541Z0D000	TIGE, BRAS DE RÉGULATEUR	1	
10	957010602500	BOULON À BRIDE 6X25	8	.....REPLACE P/N 90121952000
11	90131ZE1000	BOULON, BOUCHON DE VIDANGE	1	
12	90131ZE1000	BOULON, BOUCHON DE VIDANGE	1	
13#	90451ZE1000	RONDELLE DE BUTÉE 6MM	1	
14	90601ZE1000	RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE	1	
15	90601ZE1000	RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE	1	
16#	90602ZE1000	AGRAFE, PORTE-RÉGULATEUR	1	
17#	91202KJ9003	JOINT D'HUILE 20X32X6	1	
19	58176	RONDELLE, PLATE 6MM	2	.....REPLACE P/N 9410106800
20	9425108000	ERGOT D'ARRÊT 8MM	1	
21	9430108200	ERGOT DE L'ÉJECTEUR 8X20	2	
23	957010801800	BOULON À BRIDE 8X18	4	
25#	91001Z0DV01	ROULEMENT, RADIAL À BILLE	1	

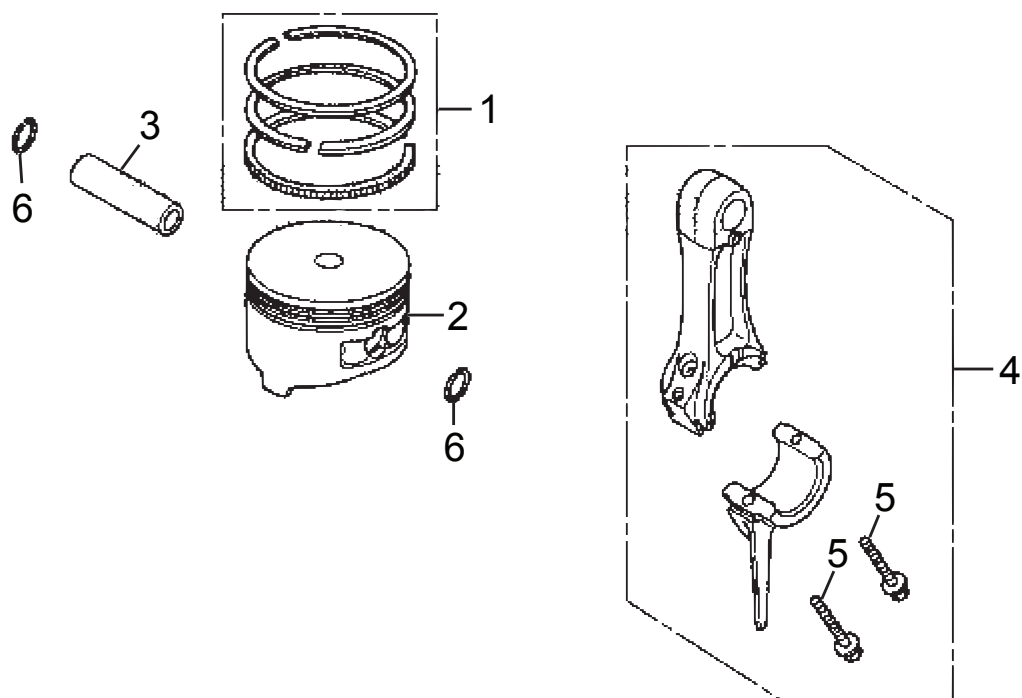
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. VILEBREQUIN



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. VILEBREQUIN

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
4	13310Z0DV70	VILEBREQUIN, COMPLET	1	COMPREND ARTICLE AVEC \$
6\$	91001Z0DV01	ROULEMENT, RADIAL À BILLE	1	

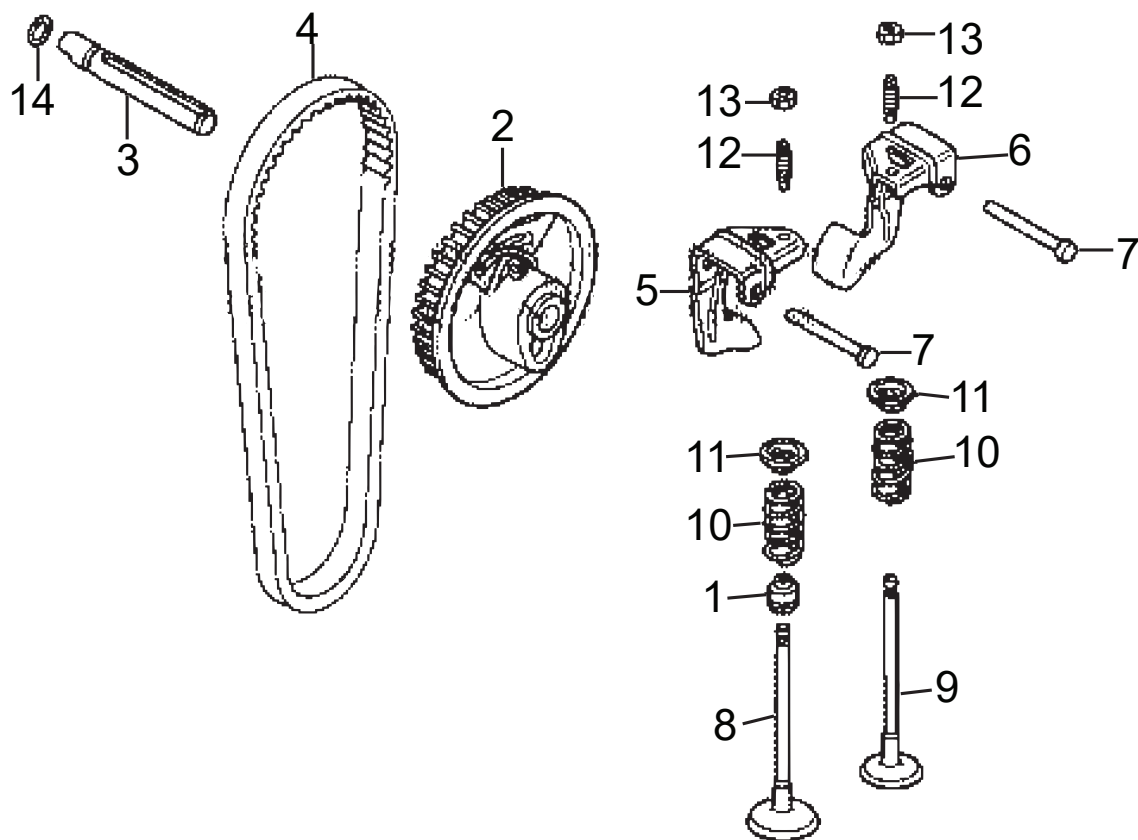
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — PLST. ET ENS. BIELLE



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — PLST. ET ENS. BIELLE

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13010Z0D003	ENS. ANNEAU, PISTON	1	
2	13101ZDD000	PISTON	1	
3	366460100	BROCHE DE PISTON	1	
4	13200Z0D000	ENS. DE BIELLE.....	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC #
4	13200Z0D305	ENS. DE BIELLE (TAILLE RÉDUITE)	1	..... COMPREND ARTICLES AVEC \$
5#\$	90001ZM7000	BOULON DE BIELLE	2	
6	90551ZE0000	AGRAFE, BROCHE DE PISTON 13MM	2	

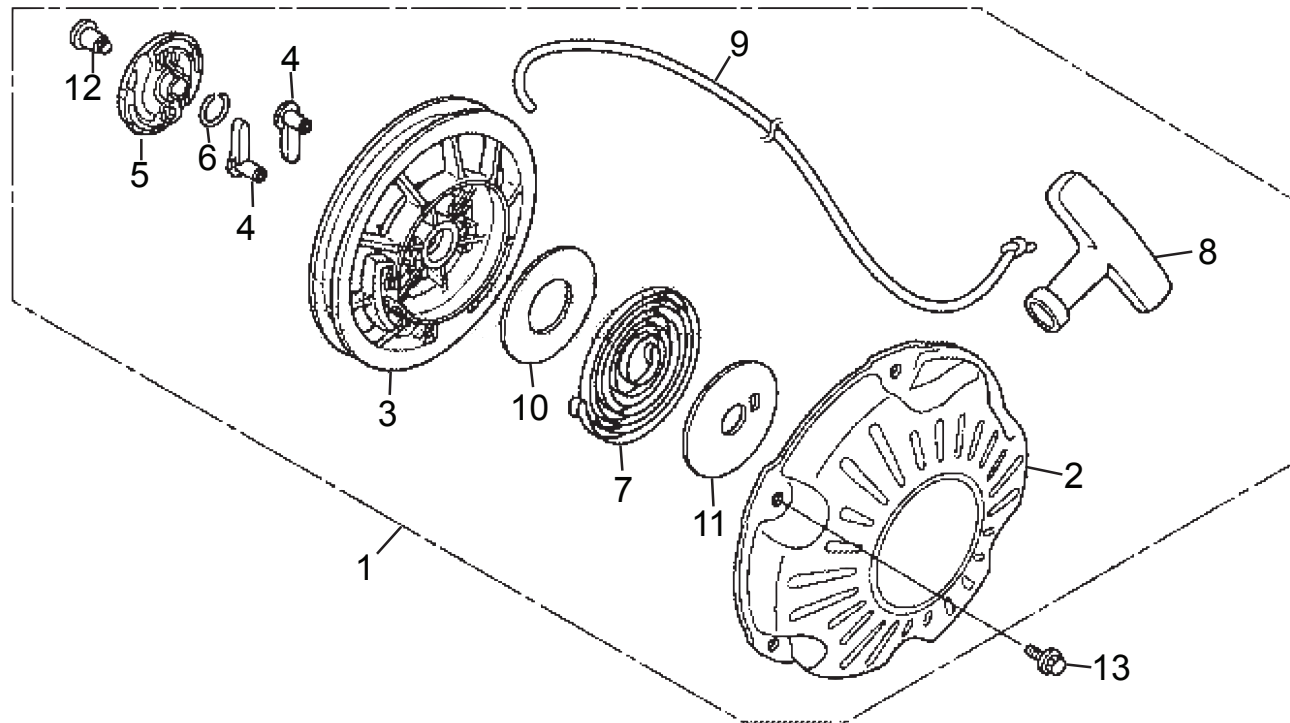
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. POULIE, ARBRE À CAMES



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. POULIE, ARBRE À CAMES

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	12209KT7013	JOINT, TIGE DE SOUPAPE	1	
2	14320ZDD000	POULIE COMPL., ARBRE À CAMES /RTE	1	
3	14324Z0D000	TIGE, POULIE ARBRE À CAMES	1	
4	14400Z0D003	COURROIE DE DISTRIBUTION	1	
5	14431ZDD000	CULBUTEUR, VALVE D'ENTRÉE	1	
6	14441ZDD000	CULBUTEUR, VALVE D'ÉCHAPPEMENT	1	
7	14461ZL8000	ARBRE, CULBUTEUR	2	
8	14711Z0D000	VALVE D'ENTRÉE	1	
9	14721Z0D000	VALVE D'ÉCHAPPEMENT	1	
10	14751Z0D000	RESSORT, VALVE	2	
11	14771ZM3010	DISPOSITIF DE RETENUE, RESSORT DE VALVE	2	
12	90012333000	VIS, RÉGLAGE DE POUSSOIR	2	
13	90206001000	ÉCROU, RÉGLAGE DE POUSSOIR	2	
14	91301ZM0V31	JOINT TORIQUE 6,8X1,9	1	

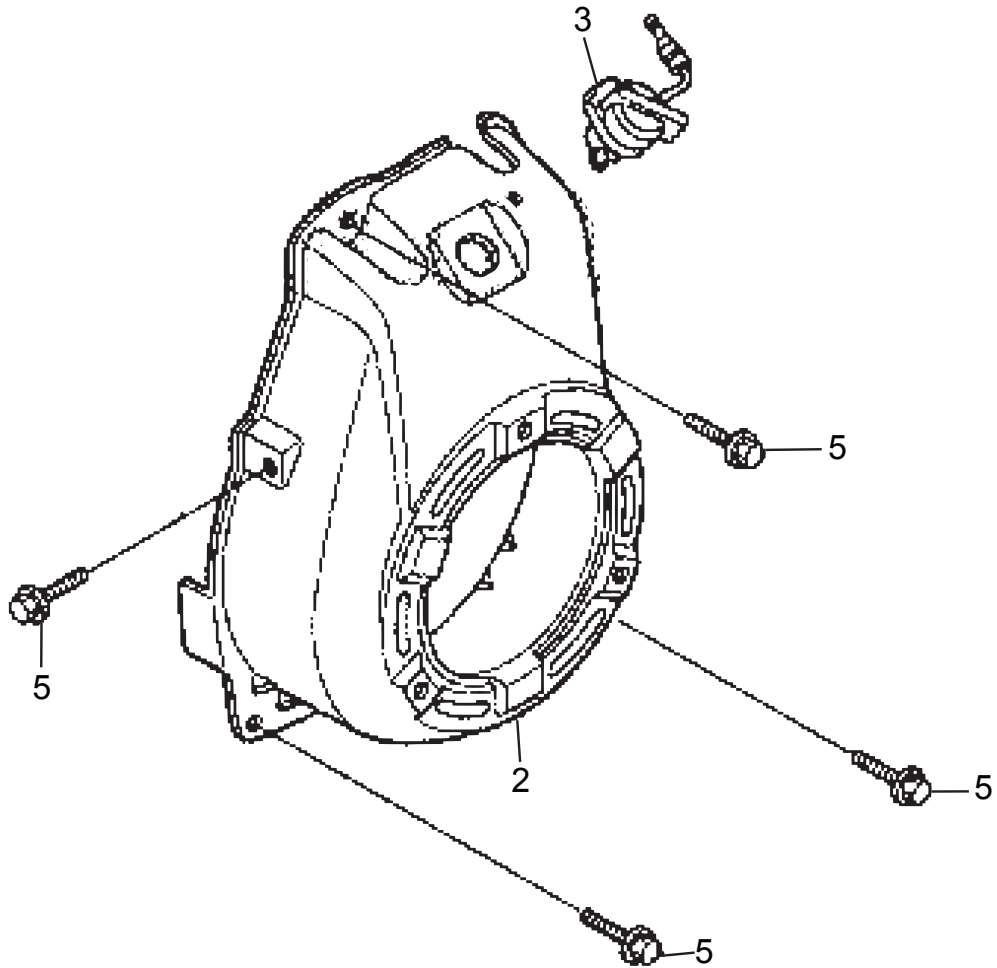
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. DE DÉMARREUR MANUEL



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. DE DÉMARREUR MANUEL

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	28400Z0DV04ZA	ENS. DÉMARREUR MANUEL	1	COMPREND LES ARTICLES AVEC \$
2\$	28410Z0DV02ZA	BOITIER COMPLET, DÉMARREUR MANUEL	1	
3\$	28421ZDD003	ENROULEUR, DÉMARREUR MANUEL	1	
4\$	28422ZG0W02	CLIQUET, DÉMARREUR	2	
5\$	28433ZG0W02	DISPOSITIF DE GUIDAGE, CLIQUET	1	
6\$	28441ZW9003	RESSORT, FRICTION	1	REMPLACE P/N 28441ZW6003
7\$	28442ZH8003	RESSORT, DÉMARREUR MANUEL	1	
8\$	28461ZDD003	BOUTON, DÉMARREUR MANUEL	1	
9\$	28462Z0DV03	CÂBLE, DÉMARREUR MANUEL	1	
10\$	28467Z0DV02	PLAQUE, CÔTÉ	1	
11\$	28468Z0DV02	PLAQUE, GLISSIÈRE	1	
12\$	90003ZH8003	ENS. VIS	1	
13	957010600800	BOULON À BRIDE 6X8	3	

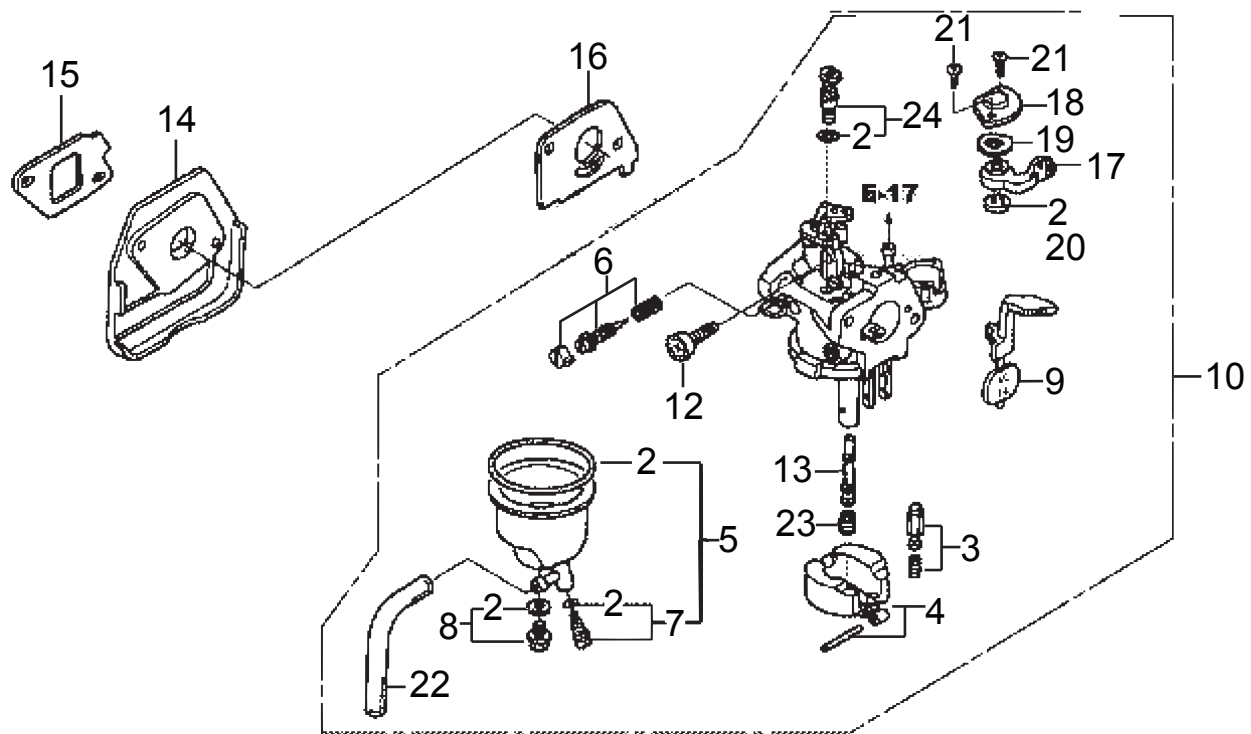
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. COUVERCLE DE VENTILATEUR



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. COUVERCLE DE VENTILATEUR

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
2	19610Z0DV00ZB	COUVERCLE COMPLET, VENTILATEUR NOIR	1	
3	35120Z0DV81	ENS. COMMUTATEUR, ARRÊT MOTEUR	1	
5	90014952000	BOULON À BRIDE 6X14	4	

MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. CARBURATEUR



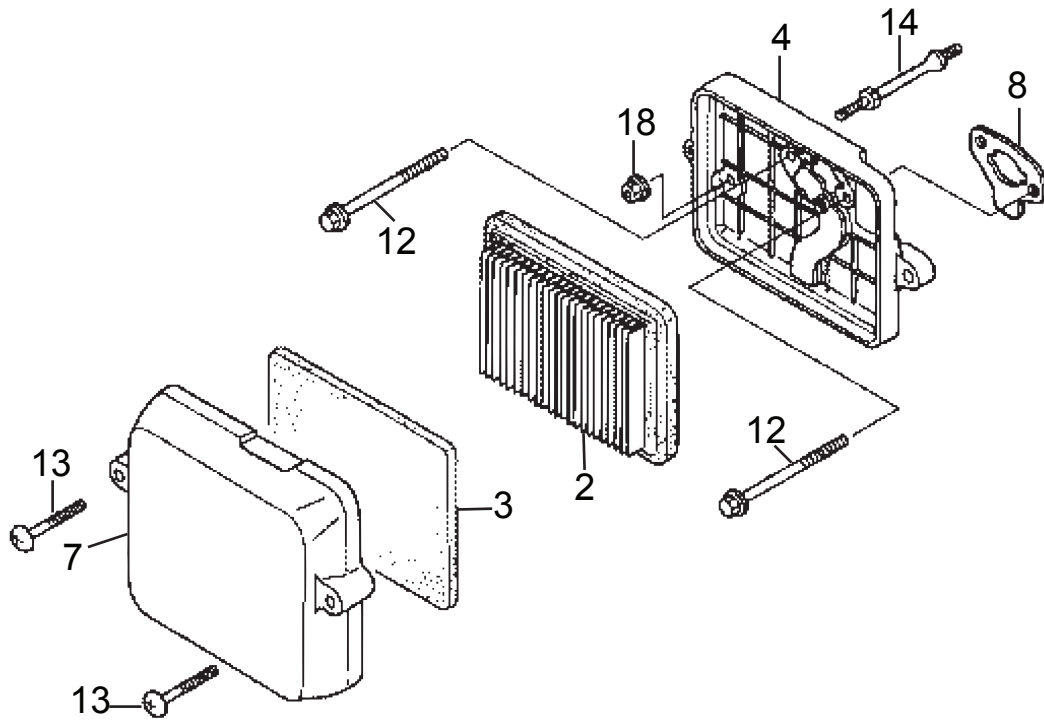
AVIS

Jeu de joints, article 2 inclus avec les articles 5, 7, 8, 20 et 24.

MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENSEMBLE CARBURATEUR

NO.	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ.	REMARQUES
2\$#	16010ZM7003	JOINT STATIQUE	1	
3\$	16011ZE0005	JEU DE VALVE À FLOTTEUR	1	
4\$	16013ZG0811	JEU DE FLOTTEUR	1	
5\$	16015ZM7003	ENS. CHAMBRE À FLOTTEUR.....	1	.....COMPREND LES ARTICLES AVEC #
6\$	16016ZH7W01	JEU DE VIS, PILOTE	1	
7\$	16024ZB9005	JEU VIS POUR DRAIN	1	.....COMPREND LES ARTICLES AVEC #
8\$	16028ZG0811	JEU VIS.....	1	.....COMPREND LES ARTICLES AVEC #
9\$	16044Z4E003	JEU D'ÉTRANGLEUR	1	
10	16100Z4E033	ENS. CARBURATEUR	1	.....COMPREND LES ARTICLES AVEC \$
12\$	16124ZE0005	VIS, BUTÉE DE PAPILLON	1	
13\$	16166Z4E003	ÉJECTEUR PRINCIPAL	1	
14	16211Z0D010	ISOLANT, CARBURATEUR	1	
15	16212Z0D000	GARNITURE, ISOLANT	1	
16	16221ZG0801	GARNITURE, CARBURATEUR	1	
17\$	16953Z0D003	ROBINET, LEVIER	1	
18\$	16954ZE1812	PLAQUE, LEVIER DE RÉGLAGE	1	
19\$	16956ZE1811	RESSORT, LEVIER DE ROBINET	1	
20\$	16957ZE1812	GARNITURE, ROBINET DE CARBURANT	1	.....COMPREND LES ARTICLES AVEC #
21\$	93500030060H	VIS 3X6	2	
22\$	950030500160M	FLEXIBLE, VINYL 3,5X6,5X1M	1	
23\$	99101ZG0062	GICLEUR PRINCIPAL	1	
24\$	99204ZE2040	JEU DE GICLEURS, GICLEUR PRINC. #35	1	.....COMPREND LES ARTICLES AVEC #

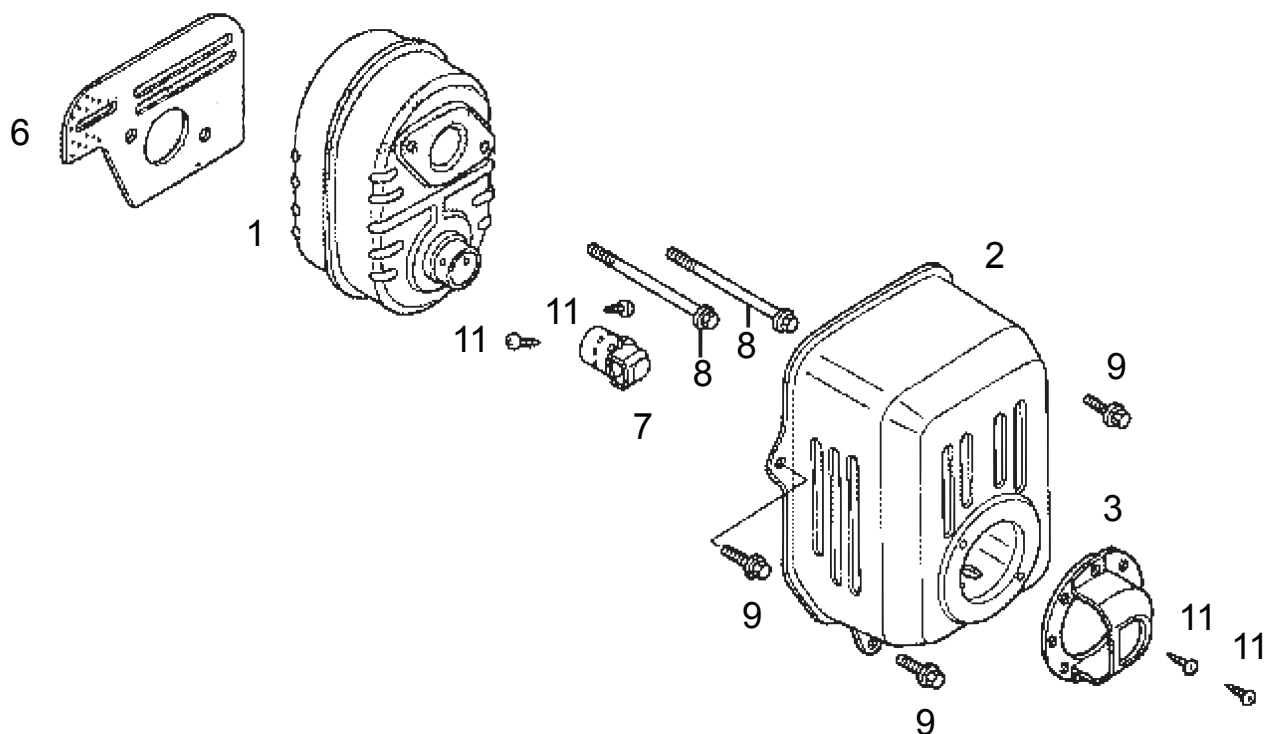
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENSEMBLE FILTRE À AIR



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENSEMBLE FILTRE À AIR

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
2	17211ZL8023	ÉLÉMENT FILTRANT, PAPIER	1	
3	17218Z0D000	ÉLÉMENT FILTRANT, MOUSSE	1	
4	17220Z0DV22	BOÎTIER, COMPLET, FILTRE À AIR	1	
7	17231Z0DV62	COUVERCLE, FILTRE À AIR	1	
8	17274ZT3000	EMBALLAGE, FILTRE À AIR	1	
12	90004Z0D000	BOULON À BRIDE 5X77	2	
13	90011Z0D000	BOULON, COUVERCLE FILTRE À AIR	2	
14	90041Z0DV20	GOUJON	1	
18	9405006000	ÉCROU BRIDE 6MM	1	

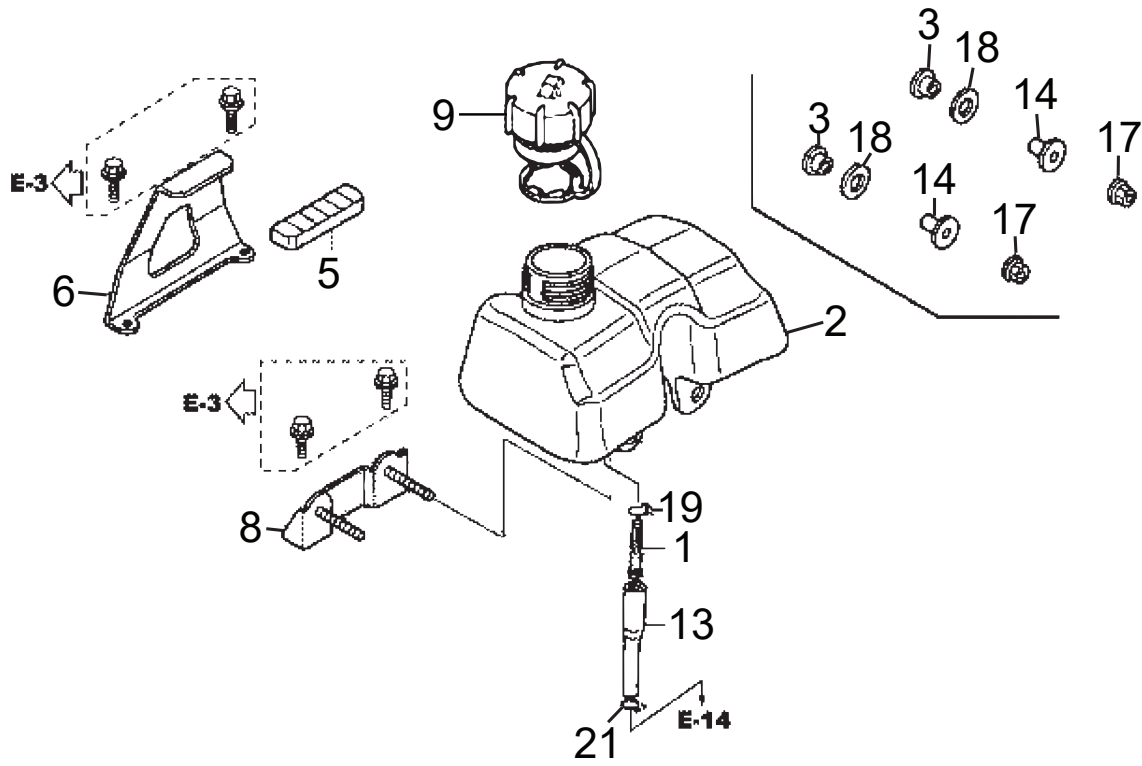
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. SILENCIEUX



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. SILENCIEUX

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	18310ZM0010	SILENCIEUX, COMPLET	1	
2	18320Z0M781	PROTECTEUR SILENCIEUX	1	
3	18348ZL8000	BOUCHON, SILENCIEUX	1	
6	18381Z0D000	JOINT STATIQUE, SILENCIEUX	1	
7	18430ZL8000	DÉFLECTEUR, COMPL. SILENCIEUX	1	
8	90004ZL8000	BOULON À BRIDE 6X79	2	
9	90014952000	BOULON À BRIDE 6X14	3	
11	90055ZE1000	VIS TARAUDEUSE 4X6	4	

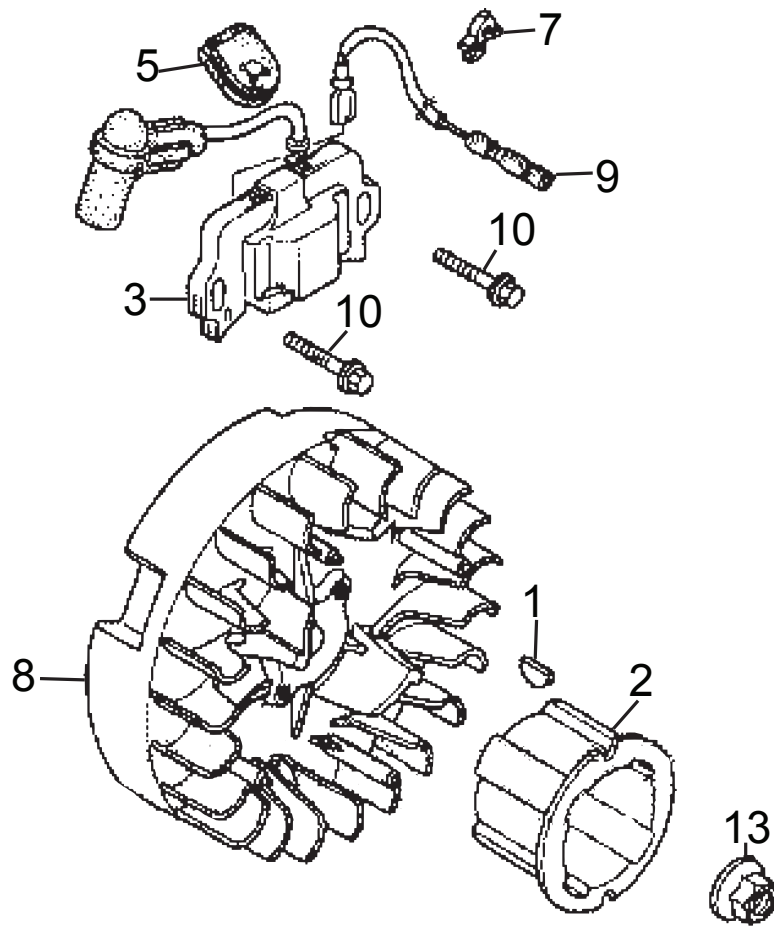
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. DE RÉSERVOIR DE CARBURANT



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. DE RÉSERVOIR DE CARBURANT

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	16952ZE6000	FILTRE, CARBURANT	1	
2	17511Z4C810	RÉSERVOIR, CARBURANT	1	
3	17532Z0DT00	JOINT CAOUTCHOUC A, MONTAGE RÉSERVOIR	2	
5	17533Z0DT00	JOINT CAOUTCHOUC B, MONTAGE RÉSERVOIR	1	
6	17561Z0D000	SUPPORT A, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
8	17566Z0DT02	SUPPORT B, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
9	17620Z0J800	BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT, COMPLET	1	
13	17701Z4E023	FLEXIBLE, CARBURANT	1	
14	19052MB4880	ÉCROU CHAPEAU, MONTAGE BIDON	2	
17	90343ZE6000	ÉCROU, AUTO-BLOQUANT 6MM	2	
18	90510KY1000	RONDELLE, PLATE 15MM	2	
19	950024105008	AGRAFE, FLEXIBLE	1	
21	950024080008	AGRAFE, FLEXIBLE	1	

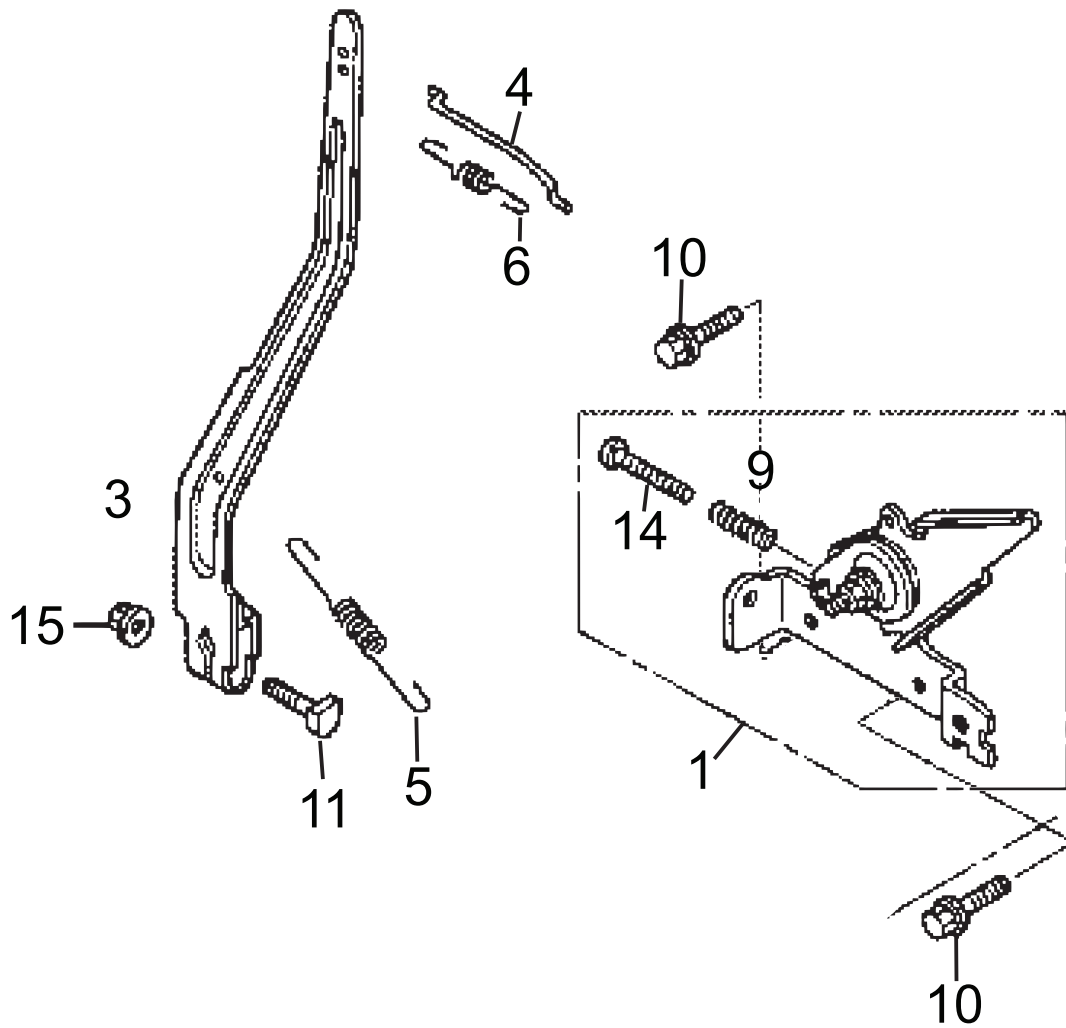
MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. VOLANT DÉMARREUR MANUEL



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENS. VOLANT DÉMARREUR MANUEL

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13331ZM7000	CLÉ WOODRUFF 25X18	1	
2	28451Z0DV03	POULIE, DÉMARREUR	1	
3	30500Z0D023	ENS. BOBINE, ALLUMAGE	1	
5	30564ZA5000	PASSE-CÂBLE, CORDON	1	
7	30701883000	AGRAFE, CORDON HAUTE TENSION	1	
8	31110Z0D003	VOLANT, COMPLET	1	
9	32195Z0D000	CORDON, INTERRUPTEUR D'ARRÊT	1	
10	90022888010	BRIDE, MOTEUR 6X20	2	
13	9405012000	ÉCROU BRIDE M12	1	

MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENSEMBLE COMMANDE



MOTEUR HONDA GX100UTVMA — ENSEMBLE COMMANDE

<u>NO.</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	16500Z0DT00	ENS. COMMANDE.....	1.....	COMPREND LES ARTICLES AVEC \$
3	16551Z0D010	BRAS DE RÉGULATEUR	1	
4	16555Z0D000	TIGE DE RÉGULATEUR	1	
5	16561Z0D000	RESSORT DE RÉGULATEUR	1	
6	16562Z0D000	RESSORT, ACCÉLÉRATEUR	1	
9\$	16584883300	RESSORT DE RÉGLAGE	1	
10	90014952000	BOULON À BRIDE 6X14	2	
11	90015Z5T000	BOULON, BRAS RÉGULATEUR	1	
14\$	93500050250A	VIS TÊTE PLATE 5X25	1	
15	9405006000	ÉCROU BRIDE 6MM	1	

CONDITIONS DE VENTE — PIÈCES

CONDITIONS DE PAIEMENT

Les conditions de paiement pour les pièces sont de 30 jours net.

POLITIQUE DE FRET

Toutes les pièces commandées seront expédiées en port dû ou port payé avec les frais supplémentaires rajoutés à la facture. Toutes les expéditions sont FRANCO À BORD à partir du point d'expédition. La responsabilité de Multiquip cesse lorsqu'un accusé de réception signé a été obtenu de la compagnie de transport, et n'importe quelle réclamation pour écart d'inventaire négatif ou des dommages doit être réglée entre le destinataire et la compagnie de transport.

COMMANDE MINIMUM

Le tarif minimum pour des commandes de Multiquip est de \$15,00 net. Les clients devront fournir des instructions concernant la manutention des commandes ne répondant pas à cette exigence.

POLITIQUE DE RETOUR DE MARCHANDISES

Des renvois d'expéditions seront acceptés et le crédit sera permis, à condition de suivre les dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour de matériel doit être reconnue par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une autorisation de retour d'article, une liste doit être fournie au département de vente de pièces de Multiquip qui définit le nombre d'articles, quantités et description des articles à retourner.
 - a. Les numéros de pièces et descriptions doivent correspondre à la liste de prix des pièces actuelles.
 - b. La liste doit être dactylographiée ou générée par ordinateur.
 - c. La liste doit indiquer la(les) raison(s) du renvoi.
 - d. La liste doit faire référence aux commandes ou factures de ventes sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
 - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'autorisation de retour d'article.

3. Une copie de l'autorisation de retour d'article doit accompagner le retour.
4. Le fret est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être retournées en fret payé d'avance au point de réception choisi de Multiquip.
5. Les pièces doivent être un état neuf et propre à la revente, dans l'emballage d'origine de Multiquip (le cas échéant), et avec les numéros de pièce de Multiquip clairement inscrits.
6. Le retour des articles suivants n'est pas accepté :
 - a. Pièces déclassées. (Si un article est dans le livre des prix et s'affiche comme étant remplacé par un autre article, il est considéré déclassé.)
 - b. Toutes pièces avec une durée d'entreposage limitée (telle que des joints statiques, des joints d'étanchéité, des joints toriques, et autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de renvoi.
 - c. Tout article d'approvisionnement avec un prix net de concessionnaire augmenté de moins de \$5,00.
 - d. Articles spéciaux.
 - e. Composants électriques.
 - f. Peinture, produits chimiques et graisses.
 - g. Décalques et produits en papier.
 - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera avisé si n'importe quel matériel reçu n'est pas acceptable.
8. Un tel matériel sera gardé pendant cinq jours ouvrables à partir de la date de l'avis, en attendant des instructions. Si une réponse n'est pas reçue dans les cinq jours, le matériel sera retourné à l'expéditeur à ses frais.
9. Le crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net de concessionnaire à la période de l'achat original, moins des frais de restockage de 15 %.
10. Dans les cas où un article est accepté, pour lequel le document d'achat d'origine ne peut pas être déterminé, le prix sera basé sur le prix courant en vigueur douze mois avant la date de l'autorisation de retour d'article.
11. Le crédit émis sera appliqué aux futurs achats uniquement.

TARIFICATION ET RABAIS

Veillez noter que tous les prix sont sujets à changement sans préavis. Les changements des prix sont en vigueur à une date spécifique et toutes les commandes reçues à compter dudit jour inclusivement seront facturées au prix révisé. Des remises pour des réductions de prix et les frais supplémentaires pour des augmentations des prix ne s'appliqueront pas pour les produits en stock au moment du changement des prix.

Multiquip se réserve le droit de donner un prix et de vendre directement aux organismes gouvernementaux, et aux comptes de fabricant de matériel qui utilisent nos produits en tant que parties intégrales de leurs propres produits.

SERVICE ENVOI SPÉCIAL

Des frais supplémentaires de 35,00 \$ seront ajoutés à la facture pour manipulation spéciale y compris des envois par autocar, poste aux colis avec déclaration de valeur ou dans les cas où Multiquip doit délivrer les pièces directement au transporteur.

LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne sera pas responsable en vertu du présent, des dommages de valeur supérieure au prix d'achat de l'article au sujet duquel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne sera responsable d'une perte de profit ou de biens ou de tous les autres dommages spéciaux, consécutifs ou indirects.

LIMITATION DES GARANTIES

Aucune garantie, expresse ou implicite, n'est accordée en liaison avec la vente des pièces ou des accessoires du commerce ni quant à n'importe quel moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip ni assume ni autorise toute personne à assumer pour lui n'importe quel autre engagement ou la responsabilité qu'elle qu'en soit la liaison avec la vente de ses produits. Indépendamment d'une telle déclaration écrite de garantie, il n'y a aucune garantie, expresse, implicite ou réglementaire, qui s'étend au delà de la description des produits dans le présent.

À dater du : Le 22 Février 2006

MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET
LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

ÉTATS-UNIS

Siège social de Multiquip

18910 Wilmington Ave. Tél. (800) 421-1244
Carson, CA 90746 Fax (310) 537-3927
Contact: mq@multiquip.com

Département de service après-vente

800-421-1244
310-537-3700

Assistance Technique

800-478-1244 Fax : 310-943-2238

Département des pièces de MQ

800-427-1244 Fax : 800-672-7877
310-537-3700

Département Garantie

800-421-1244 Fax : 310-943-2249
310-537-3700

CANADA

Multiquip

4110 Industriel Boul. Tél : 450625-2244
Laval, Québec, Canada H7L 6V3 Tél : (877) 963-4411
Contact: infocanada@multiquip.com Fax : (450) 625-8664

ROYAUME-UNI

Siège social limité Multiquip (RU)

Unit 2, Northpoint Industrial Tél : 0161 3392223
Estate, Global Lane, Fax : 0161 339 3226
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ
Contact: sales@multiquip.co.uk

© COPYRIGHT 2018, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikas sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduites ou modifiées sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner le matériel en permanence. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente du matériel et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et données techniques contenues dans ce manuel sont fournies uniquement à titre indicatif et ne peuvent pas être considérées comme contraignantes. Multiquip Inc. se réserve le droit de supprimer ou modifier les spécifications, dessins ou informations publiés dans cette publication à tout moment et sans préavis et ce sans qu'aucune obligation n'en découle.

Votre concessionnaire local est :

